

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 218

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 218 - 2423

Bern, Samstag 16. September 1972
Berne, samedi 16 septembre 1972

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.- jährlich - Inserate: Publicitas AG - Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an - Insertions: Publicitas SA - Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 218 - 16. 9. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).
Folioplastic AG in Liq. - Plastikwaren usw., in Basel.
Mitra Höhn & Liebi AG, Zürich.
Carbonit SA à Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 259901 - 259914.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf Futtermitteln. - ACF concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères.
Gibraltar: Postverkehr. - Gibraltar: Trafic postal. - Gibilterra: Servizio postale
Postcheckverkehr, Beirträge. - Chèques postaux, adhésions.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, können die Einlage ihrer Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einbringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le droit civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1750^a)

Gemeinschuldner: Business Service & Selfdrive AG, Birmensdorferstrasse 155, 8003 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1972.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 22. September 1972.

8000 Zürich, den 2. September 1972 Konkursamt Wiedikon-Zürich
E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich (1848^b)

Gemeinschuldnerin: Schwarzer Kater AG, Einrichtung und bzw. oder Betrieb von Restaurations- und Hotelunternehmen, Seefeldstrasse 188, Zürich 8.
(Die Bar «Schwarzer Kater», Seefeldstrasse 188, Zürich 8, wird seit dem 22. März 1966 nicht mehr von der Konkursantin geführt. Diese Konkursöffnung tangiert den laufenden Betrieb nicht.)
Datum der Konkurseröffnung: 8. August 1972.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 26. September 1972, 14.30 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.
Eingabefrist: bis 16. Oktober 1972 beim a.o. Stellvertreter des Notars des Kreises Riesbach-Zürich, Kurt Wissmann, c/o Notariat Fluntern-Zürich, Postfach, 8028 Zürich.

8028 Zürich 7, den 13. September 1972 Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Luzern (1842)

Gemeinschuldner: Köhli Armin, geb. 1937, Lebensmittelgeschäft, Schöngrundstrasse 1, 6048 Horw.
Konkurseöffnungsdatum: 5. September 1972 zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: bis 6. Oktober 1972.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 13. September 1972 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (1833)

Gemeinschuldner: Bühlmann-Zobrist Yolanda, Pfundhofweg, 6274 Eschenbach (Kollektivgesellschaftlerin in Firma «G. Bühlmann & Co., Buch- und Offsetdruckerei, Eschenbach» in Konkurs).
Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1972, zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: bis und mit 6. Oktober 1972.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

6020 Emmenbrücke, den 12. September 1972

Konkurrenzamt des Amtes Hochdorf
in Emmenbrücke

Kt. Luzern (1834)

Gemeinschuldner: Fritsche Beat, Integral-Werbeagentur, Lindenfeld 3, 6274 Eschenbach.
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1972, zufolge Konkursbetreibung.
Eingabefrist: bis und mit 6. Oktober 1972.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

6020 Emmenbrücke, den 12. September 1972

Konkursamt des Amtes Hochdorf
in Emmenbrücke

Kt. Luzern (1835)

Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldnerin: Transhandel AG, Fahrzeuge und Transporte, Ahornweg 17, 6020 Emmenbrücke.
Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1972, zufolge Wechsel- und gleichzeitiger ordentlicher Konkursbetreibung.
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

6020 Emmenbrücke, den 11. September 1972

Konkursamt des Amtes Hochdorf
in Emmenbrücke

Ct. du Valais (1849)

Faillie: Frajea-Film SA, à Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 août 1972.
Délai pour les productions: 2 octobre 1972.
1950 Sion, le 13 septembre 1972

Office des faillites de Sion
R. Girard, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. de Berne (1843)

Failli: Barth Jean-Pierre, 1942, menuisier, Corban.
Date du dépôt: 16 septembre 1972.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) et l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) sont également déposés. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, le 12 septembre 1972 Office des faillites de Moutier

Kt. Aargau (1844)

Im Konkursverfahren über Sautter Andreas, geboren 1928, kaufmännischer Angestellter, von Frankreich, in Gretzenbach, Bühlackerstrasse (früher wohnhaft gewesen in Genf und Küttigen-Rombach), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 26. September 1972 beim Bezirksgericht Aarau, bzw. Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.

Innert gleicher Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5000 Aarau, den 12. September 1972 Konkursamt Aarau

Ct. Ticino (1845)

Si rende noto che a datare dal 16 settembre 1972 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Sigma SA, società per la lavorazione industriale di materie grasse ed affini, Mezzovico.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità giudiziale, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 15 settembre 1972 Ufficio esecuzioni e fallimenti del II° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (1846)

Etat de collocation complémentaire

Faillie: Garage du Clozelet SA en liquidation, Lausanne.

Date du dépôt de l'état de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une créance dont la collocation avait été suspendue et de productions tardives: 16 septembre 1972.

Délai pour interter action en opposition: 26 septembre 1972, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 13 septembre 1972

Office des faillites du district de Lausanne
Le préposé aux faillites:
Max Luisier

Ct. de Vaud (1836)

Failli: Amy Marcel-Henri, 1920, d'Ogens, négociant en vins, caves à l'Avenue Béthusy 78, à Lausanne, domicilié à La Claise-aux-Moines r/Savigny.
Date du dépôt: 16 septembre 1972.

Délai pour interter action en opposition: 26 septembre 1972. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF). La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1096 Cully, le 12 septembre 1972

Office des faillites de Lavaux:
G. Mury, subst.

Ct. du Valais (1837)

Failli: Meier William, de Joseph, commerçant, 1936 Verbier/Bagnes.
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précité, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 16 septembre 1972, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

1931 Vollèges, le 12 septembre 1972

Office des faillites d'Entremont
C. Monnet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1847)

Das Konkursverfahren über Steger-Koller Laura, geb. 1926, Geschäftsinhaberin, von Arbon, in der Wässerli 20, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 31. August 1972 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich 9, den 12. September 1972 Konkursamt Altstetten-Zürich
W. Schweizer,
Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (1838)

Gemeinschuldner: Schwander-Feier Anton, Bäckerei-Konditorei und Lebensmittel, Lindenweid 130, Habstetten, Bolligen.
Datum des Schlusses: 7. September 1972.

3000 Bern, den 12. September 1972 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1839) Ausgeschlagene Verlassenschaft des Ziehli Alfred Werner, gew. Sanitär-Installateur, Lilienweg 19, Bern. Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. September 1972. 3000 Bern, den 12. September 1972 Konkursamt Bern

Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

Kt. Thurgau (1814) Im Konkurs über Oetti Wilhelm, geb. 1924, Kaufmann, von Zezikon, Seestr. 100, in Kilchberg ZH, wird die nachstehende Liegenschaft Dienstag, 10. Oktober 1972, vormittags 9.30 Uhr, im Gasthaus zum «Hirschen», in Salenstein, versteigert: In der Gemeinde Mannenbach TG EBI/Parz. 37: ca. 38,65 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten im Weidli am See mit: Nr. 116: Wohnhaus (Appartementhaus) Nr. 117: Wirtschaftsgebäude. Konkursamtliche Schätzung Fr. 2 500 000.- Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 100 000.- zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis als Bestandteil des Kollokationsplanes liegen (im Gegensatz zur ersten Publikation) bereits vom 20. bis 25. September 1972 beim Konkursamt Steckborn und vom 26. bis 2. Oktober 1972 beim Betreibungsamt Berlingen (jeweils vormittags) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht, sowie auf den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlage ausländischer Gelder in inländische Grundstücke.

Nachmittags wird ab 13.30 Uhr beim Hotel Schiff in Mannenbach verschiedenes Mobilgar gegen Barzahlung versteigert.

8267 Berlingen, den 4. September 1972

Im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung: Neutra Treuhänder AG, Löwenstr. 56, 8023 Zürich; Für das Konkursamt Steckborn Betreibungsamt Berlingen

Kt. Thurgau (1815) Im Konkurs über die Seepark-Mannenbach AG, in Mannenbach, werden die nachstehenden Liegenschaften Dienstag, den 10. Oktober 1972, vormittags 10.30 Uhr im Gasthaus zum «Hirschen» in Salenstein versteigert: In der Gemeinde Mannenbach

1. EBI/Parz. 25: ca. 15,05 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten im Weidli mit: Nr. 7: Hotel «Schiff» Nr. 10: Angestelltenhaus Nr. 114: Garagen

2. EBI/Parz. 18: ca. 39,55 ar Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, Strandboden im Weidli mit: Nr. 9: Seeterrasse, Pavillon Nr. 12: Badehaus

Konkursamtliche Schätzung einschliesslich Zugehör Fr. 1 025 000.- Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 26. September bis 5. Oktober 1972 (jeweils vormittags) beim Betreibungsamt Berlingen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht sowie auf den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlage ausländischer Gelder in inländische Grundstücke.

Anschliessend an diese Liegenschaftsteigerung findet voraussichtlich die Versteigerung verschiedener Forderungen gegen Barzahlung statt. Nachmittags wird ab 13.30 Uhr beim Hotel Schiff verschiedenes Mobilgar, das nicht Zugehör ist, ebenfalls gegen Barzahlung versteigert.

8267 Berlingen, den 4. September 1972 Für das Konkursamt Steckborn Betreibungsamt Berlingen

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (SchKG 316d)

Kt. Zürich (1840) Die nachstehende Publikation ersetzt diejenige vom 2. August 1972. In ihrer Sitzung vom 30. Juni 1972 hat die erste Kammer des Bezirksgerichtes Winterthur betreffend das Nachlassverfahren der Graf Heinrich Kühlmöbel AG, Tössalstr. 32, 8400 Winterthur, vertreten durch Dr. Hubert Zürcher, Rechtsanwalt, Löwenstr. 59, 8001 Zürich, beschlossen:

- 1. Der vom Gesuchsteller seinen Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung wird bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. 2. Es wird davon Vormerk genommen, dass als Liquidationsorgane bestellt wurden: a) als Liquidator: Dr. W. Huber-Blattner, Rechtsanwalt, Weststrasse 65, 8400 Winterthur. b) als Gläubigerausschuss: Dr. B. Schmid, Rechtsanwalt, Limmatquai 52, 8001 Zürich, W. Hüslar, lic. jur., Rechtsanwalt, Löwenstrasse 54, 8001 Zürich, E. Salzgeber, Spengler-Installateur, Steinberggasse 61, 8400 Winterthur.

- 3. Als Publikationsmittel sind bestimmt: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Amtsblatt des Kantons Zürich, Landbote und Tagblatt der Stadt Winterthur. Für die Berechnung von Fristen ist der Zeitpunkt der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt massgebend. 4. 5.

6. Schriftliche Mitteilung dieses Beschlusses nach eingetretener Rechtskraft im Dispositiv zur Publikation an das Schweizerische Handelsamtsblatt, das Amtsblatt des Kantons Zürich und den Landboten Winterthur. 7.

8400 Winterthur, den 12. August 1972 Bezirksgericht Winterthur die Substituten: M. Baumann

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau (1841) Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Bangesellschaft Resta, Genossenschaft, Zürich, werden am Mittwoch, den 25. Oktober 1972, 15.00 Uhr, im Restaurant «Jägerstübli», in Hendschiken AG, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert: GB Hendschiken Nr. 290, Kat. Pl. 19, Parz. Nr. 927, 3,32 a Gebäudeplatz, Auserdorf, Wohnhaus und Werkstatt Nr. 27, Wohnhaus Nr. 296, Konkursamtliche Schätzung Fr. 25 000.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. Oktober 1972 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmitelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung, ohne Anrechnung an den Zuschlagspreis, von Fr. 5000.- zu leisten. Die Grundpfändgläubiger werden aufgefordert ihre Pfändtitel bis spätestens 3. Oktober 1972 dem Konkursamt Lenzburg einzusenden, mit der Androhung, dass im Unterlassungsfalle allfällige durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibungen oder Löschungen im Grundbuch vorgenommen werden.

Es wird auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 sowie auf den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betr. Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland bzw. Anlage ausländischer Gelder in inländische Grundstücke aufmerksam gemacht.

5600 Lenzburg, den 12. September 1972 Konkursamt Lenzburg der Konkursbeamte: W. Maurer

Handelsregister Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni: Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich - Zurich - Zurigo

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Tensochema Aktiengesellschaft, in Zürich, Röntgenstrasse 16, Zürich 5 (bei der Tensochema Aktiengesellschaft) Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 3. 7. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Tensochema Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Max Custer, von Rheineck und Altstätten, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Richard Gradmann, von Aarau, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann Kern, von Niederbüren SG und Zürich, in Obereggstrasse, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972. Gauschi Personal- und Alters-Stiftung, in Zürich, Ueberlandstrasse 360, in Zürich 12 (bei der Paul Gauschi A.-G.), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 6. 7. 1972. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firmen «Paul Gauschi A.-G.», «Suter-Leemann, Aktiengesellschaft» und «Abbruch-Höngger A.G.», in Zürich, und ihrer Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Nach Massgabe näherer Bestimmungen der Stiftungsurkunde können der Stiftung allfällige weitere mit der «Gauschi-Holding AG» (Stifterin) wirtschaftlich direkt oder indirekt verbundene und in der Schweiz domizilierte Unternehmen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Max Gauschi, von Zürich und Reinach AG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Wegmann, von Winterthur, in Trimbach; Eugen Hutterli, von Salenstein, in Jona, und Dr. Hans Enderli, von und in Zürich; Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung Fotohobby, Otto Rebmann, Zürich, in Zürich, Rötelsstrasse 29, Zürich 6 (bei der Firma Fotohobby, O. Rebmann), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 3. 3. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Fotohobby, O. Rebmann», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, insbesondere durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Otto Rebmann, von Kästlen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Dr. Felix Brugbacher, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albert Widmer, von Sumiswald, in Bülach, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Buchbinderi A. Burkhardt, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1947, S. 2991). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 1. 7. 1965, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Albert Burkhardt, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon. Adresse der Stiftung: Forchstrasse 317, in Zürich 8 (bei der Firma A. Burkhardt).

4. September 1972. Allgemeine Fürsorge-Stiftung der Baumann & Cie. A.-G., in Rütli (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1954, S. 344). Die Unterschrift von Joseph Blöchlinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Meier, von und in Rütli, Mitglied des Stiftungsrates.

4. September 1972. Pensionskasse der kulturellen Unternehmungen der Migros-Gemeinschaft, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3500). Die Unterschrift von Gerhard Walter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Urech, von und in Lenzburg, Präsident des Stiftungsrates.

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Genossenschaft Ostschweizerischer Ziegeleibesitzer, in Zürich 6 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1965, S. 2614). Die Unterschrift von Dr. jur. Josef Merten ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Peter Thurner, von Schaffhausen, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates.

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Firma Emil Künzli, Hoch- und Tiefbaugeschäft, in Gossau (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1963, S. 3258). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 17. 5. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Emil Künzli AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Emil Künzli A.G.», in Gossau, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 4 Mitgliedern. Adresse: Unterdorf (bei der Emil Künzli A.G.).

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Chemischen Fabrik Uetikon, in Uetikon am See, Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 57). Die Unterschrift von Carl Schnorr und die Prokuren von Ernst Hauser und Gottfried Meier sind erloschen. Dr. Ulrich Geilinger führt diese Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Rüegg, von Turbenthal, in Uetikon am See, und Emil Meier, von Uetikon am See, in Stäfa.

4. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, in Schlieren, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1965, S. 3079). Die Unterschrift von Anton Scherrer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Elmar Messikommer, von Uster, in Killwangen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit dem Präsidenten.

5. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Baunternehmung Peter Schmid, in Horgen (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1972, S. 1669). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 10. 5. 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherung der Arbeitnehmer der Firma «Baunternehmung Peter Schmid», in Horgen, sowie des Arbeitgebers, und deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Fürsorge zu Gunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Im letzteren Falle können auch ehemaligen Arbeitnehmern und ihre Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden.

5. September 1972. Pensionskasse II der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1164). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Virot, von Genf, in Oberlunkhofen.

5. September 1972. Erwerbsausfallkasse der SBC, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1164). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Virot, von Genf, in Oberlunkhofen.

5. September 1972. Fürsorgefonds der Sparkasse des Bezirkes Hinwil, in Wetzikon, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1968, S. 1528). Die Unterschriften von Wilhelm Graf-Schindler und Ernst Messikommer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Dr. Hans Lier, von Zürich, in Rütli ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Ernst Müller, von Frauenfeld, in Grüningen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1972. Wohlfahrtsstiftung für Angestellte der Bally-Arola Schuh AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1967, S. 4052). Die Unterschriften von Max Wittstock-Bally und Bruno Straumann sind erloschen. Eduard Amgwerd, Mitglied des Stiftungsrates, führt diese Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Geschäftsführer. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Baertschi, von und in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Willy Werner, von Merishausen, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates.

5. September 1972. Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alos AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 233). Die Unterschrift von Max Frech ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Stephan Kopp, von Lütisburg SG, in Adliswil, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Hansruedi Maag, von Bachenbülach, in Thalwil, Mitglied und Rechnungsführer des Stiftungsrates.

5. September 1972. Fürsorge-Stiftung für das Personal der Bank- und Handelsaktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1966, S. 3668). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 10. 8. 1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: Fürsorge-Stiftung für das Personal der BAHAG Banking Ltd. Die Firma der Gesellschaft, für deren Angestellte die Stiftung sorgt, lautet jetzt «BAHAG Banking Ltd.», die Unterschrift von Kurt Haller ist erloschen. Adresse der Stiftung: Stampfenbachstrasse 7, Zürich 1 (bei der BAHAG Banking Ltd.).

5. September 1972. Krankenkasse für schweizerische bildende Künstler, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Bär, von Zürich, in Zumikon, Aktuar des Stiftungsrates.

6. September 1972. Hans Eckert-Personalfürsorge-Stiftung, in Männedorf (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1962, S. 958). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 10. 5. 1972 geändert. Neue Fassung des Namens: Personalfürsorge-Stiftung der Hans Eckert-Maschinenbau AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Hans Eckert-Maschinenbau AG», in Männedorf, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 3 Mitgliedern. Unterschrift von Hans Koller erloschen. Adresse: Seestrasse 155 (bei der Hans Eckert-Maschinenbau AG).

6. September 1972. Angestelltenversicherung der Firma Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1972, S. 637). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Brunner, von Dienikon, in Hettlingen; Alexander Sigg, von Trüllikon, in Winterthur, und Otto Blättler, von Stans, in Winterthur.

6. September 1972. Werkpensionskasse der Gebrüder Sulzer AG Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1971, S. 1585). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: René Händli, von und in Trüllikon, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Alexander Sigg, von Trüllikon, in Winterthur, und Otto Blättler, von Stans, in Winterthur.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

2. September 1972. Fürsorge-Stiftung der Firma W. Bernhard & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Juni 1972, genehmigt am 28. Juni 1972 durch den Gemeinderat

der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 10. August 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Ausrichtung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Alter, bei Arbeitslosigkeit, Militärdienst, Invalidität, Unfall, Krankheit und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der nun aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat.

5. September 1972.
Personalfürsorge-Stiftung der Schweizerischen Despeschenagentur Bern, in Bern (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Die Unterschrift von Adolphe Remy ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. Hugo Baeriswyl, von und in Freiburg, Vizepräsident; Georges Duplain, von Pampopas und Undervelier, in Bern; Alfred Eggmann, von Sumiswald, in Mattstetten, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

5. September 1972.
Stiftung Personalausversicherung der Schweizerischen Despeschenagentur, in Bern (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1968, S. 1293). Die Unterschriften von Dr. Arnold Bucher, Adolphe Remy und Alfred Leh sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind: Cyrill Tchimorin, von Schocherwil, in Bern; Vizepräsident; Marcel Perret, von Villars-Tiercelin, in Bern; Dr. Hugo Baeriswyl, von und in Freiburg, Sekretär, ausserhalb des Stiftungsrates, ist neu: Alfred Eggmann, von Sumiswald, in Mattstetten. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

12. September 1972.
Milton Ray Hartmann-Stiftung zur Förderung des Kultur-, Dokumentar- und Unterrichtsfilms, in Bern (SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1964, S. 3511). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1971 gemäss am 29. Dezember 1971 durch den Regierungsrat des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde auf Antrag der Erziehungsdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus dem Stifter sowie 5 weiteren Mitgliedern. Die Unterschrift von Erich Hegi ist erloschen. Für die Stiftung führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Milton Ray Hartmann, nun in Muri bei Bern, Präsident (bisher); Paul Dübi, von Schüpfen, in Bern, Vizepräsident (neu); Fritz Häfliger, Kassier (bisher).

Bureau Biel

8. September 1972.

Fondation des oeuvres sociales et de secours de Montres Cortébert S.A., à Bienné (FOSC du 25. 9. 1971, No 224, p. 2347). Michel Voisard ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. A été nommé nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective à deux Pascal Coullery, de Fontenais, à Bienné.

Bureau de Moutier

1er septembre 1972.

Fondation Tornos, à Moutier (FOSC du 7. 10. 1961, No 235, p. 2919). Willy Mégel ne fait plus partie du conseil de fondation par suite de décès; ses pouvoirs sont éteints. Georges Morand, de Botterens, à Belprahon, a été élu membre du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau de Porrentruy

5 septembre 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Céléstine S.A., à Vendincourt (FOSC du 12. 12. 1970, No 291, p. 2834). Joseph Gaignat, jusqu'ici président du conseil de fondation, a démissionné; sa signature est radiée. Marie-Claire Sondenecker, de Montfaucon, à Pletterhouse (jusqu'ici secrétaire) a été nommé présidente; Stanislas Huelin, d'Ocoort, à Vendincourt (jusqu'ici membre) a été nommé secrétaire; Henri Aubry, de Montfaucon, à Vendincourt, a été nommé membre du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et de l'un des deux autres membres du conseil de fondation.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 septembre 1972.

Fondation en faveur du personnel de la société en nom collectif «Les Fils de A. Donzé-Baume» Les Breuleux, aux Breuleux (FOSC du 2. 12. 1967, No 283, p. 3973). Par acte authentique du 25 août 1972, approuvé par l'autorité de surveillance le 6 septembre 1972, l'acte de fondation a été révisé sur les points qui suivent. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société en nom collectif «Les Fils de A. Donzé-Baume»**. Nouveau but: Octroi de secours ou contributions: aux travailleurs de l'entreprise, dans les cas prévus par les statuts. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 6 membres nommés par l'entreprise, 3 d'entre eux étant choisis parmi le personnel payant des contributions. La fondation est engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire. Arnold Donzé, président (inscrit); Henri Donzé, vice-président (inscrit); Mathieu Boillot, des et aux Breuleux, secrétaire (nouveau). Les pouvoirs conférés à Georges Donzé, Jean-Louis Theurillat, membres du conseil de fondation, et à Jean-Jacques Boillot, membre démissionnaire, sont éteints. Domicile: Les Breuleux, au siège de la Société en nom collectif «Les Fils de A. Donzé-Baume».

Bureau Thun

4. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Stähli, in Hünibach, Gemeinde Hiltterfingen (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1961, S. 291). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1972, genehmigt am 10. August 1972 durch den Gemeinderat von Hiltterfingen und am 29. August 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Hans Stähli, Stähli A.G., Brienz und Metall- und Torbau AG**. Der Zweck der Stiftung wurde wie folgt neu umschrieben: Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirmen sowie deren Angehörigen gemäss statutarischen Bestimmungen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch die Mitglieder des Stiftungsrates Hans Stähli, Präsident (bisher); Marie Stähli-Schmocker, Sekretärin (bisher); Rudolf Oswald (bisher); Fritz Zwahlen, von Matten B. Interlaken, in Brienz (neu); und Gustav Baumann, von und in Thun (neu). Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

8. September 1972.

Fürsorge-Stiftung der Firma Rubistar GmbH, in Thun (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4009). Der Präsident des Stiftungsrates Henri Wegmann ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde Benjamin A. Bellin, von Cerentino, in St. Imier, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Maschinen- & Werkzeugfabrik A.G. vorm. H. Bossart, Reiden, in Reiden (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1951, S. 1623). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. August

1972 und Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. August 1972 wurden die Statuten geändert. Der Name lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Reiden Werkzeugmaschinenfabrik AG** Reiden. Eine weitere Statutenänderung berührt keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Zug - Zoug - Zugo

7. September 1972.

Stiftung der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde des Kantons Zug für Fürsorge, Krankpflege und Hauspflege, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1972 eine Stiftung. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge im weitesten Sinne und im besonderen der Krankpflege und der Hauspflege. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 bis 7 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Thomas Bredin, von Luzern, in Unterägeri, Präsident des Stiftungsrates; Kurt Mössli, von Gais, in Cham, Vizepräsident des Stiftungsrates; und Gion Duschetta, von Zernez, in Zug, Rechnungsführer, jedoch ohne dem Stiftungsrat anzugehören. Domicil: Alpenstrasse 13 (eigene Büros).

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. September 1972.

Fürsorge- und Unterstützungskasse der Diakonissenanstalt in Riehen, in Riehen, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1972, S. 1361). Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Ely Weber, von Zürich und Richterswil, in Riehen.

1. September 1972.

Haushilfe für Betagte Basel (Stiftung), in Basel (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1969, S. 1185). Unterschrift Henriette Sarrau erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Heidi Müller-Köhler, von Unterkulm, in Basel, Vizepräsidentin des Arbeitsausschusses, und Emma Gloor, von und in Basel, Aktuarin des Arbeitsausschusses. Hedwig Meyer, bisher Vizepräsidentin des Arbeitsausschusses, zeichnet nun als Mitglied des Arbeitsausschusses zu zweien.

4. September 1972.

Fürsorge-Stiftung der Pewa AG, in Basel (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1971, S. 1959). Unterschriften Hans Ulrich Walter und Jakob Eppe erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Leutenegger, von Basel, in Münchenstein, und Bruno Nussbaumer, von Lütelkofen-Ichertswil, in Basel.

5. September 1972.

Stiftung Offene Tür, in Basel (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1243). Unterschriften Dr. Albert Barth, Präsident; Dr. Johannes Jenny, Hans Walter Suter und Hedwig Vogt-von der Crone erloschen. Emil Abel, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Kilian Andenmatten, von Saas Almagell, in Basel, staatlicher Delegierter.

6. September 1972.

Stiftung Jugendhaus in Basel, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Unterschrift Dr. Walter Asal erloschen. Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Alfred Zeugin, von Duggingen und Basel, in Basel.

7. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Generalagentur Erwin Amrein, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1966, S. 1749). Unterschrift Werner Kiefer erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Josef Gehrig, von Hohenrain und Luzern, in Baar ZG. Erwin Amrein, Stiftungsratspräsident, ist nun auch Bürger von Basel.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Nachtrag.
Fürsorge-Stiftung der H. Wegmann Klinik, in Arlesheim (SHAB Nr. 194 vom 19. 8. 1972, S. 2197). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. August 1972 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Justizdirektion als Aufsichtsbehörde hat diese Änderung mit Beschluss vom 29. August 1972 genehmigt. Die publizierten Tatsachen werden von dieser Änderung nicht berührt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Treuhand- und Revisungsgesellschaft Kontovol AG, St. Gallen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1968, S. 2602). Der Stiftungsrat hat am 1. Juni 1972, mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 1. September 1972 die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet neu: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schenk & Mannhart**. Neue Domiziladresse: Winkelriedstrasse 1, bei der Stifterfirma.

7. September 1972.

Wohlfahrtsverein der Schweiz. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1968, S. 1123). Franz Bühner, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Mitglied und zugleich Aktuar des Stiftungsrates, Dr. Ernst-Martin Laur, von Basel, in Schaffhausen, Präsident, Vizepräsident und Aktuar vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

28. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma P. Gschwind, Comestibles, in St. Gallen (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1963, S. 2204). Die Unterschrift von Willi Früh, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

28. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma M. Komenda, Fahrrad- und Fahrradteile-Grosshandlung, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1964, S. 1993). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Hagenstrasse 44.

28. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung des Vereins für Säuglings- und Kinderfürsorge, in St. Gallen (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1966, S. 3750). Neues Geschäftsdomizil: Claudiusstrasse 6, c/o Ostschweizerisches Säuglings- und Kinderspital.

30. August 1972.

Wohlfahrtsfonds der Wild Heerbrugg AG, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1970, S. 635). Die Unterschriften von Heinrich Spoerry, Stiftungsratsmitglied, sowie von Dieter Schmidheini, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Anton E. Schnaff, von Luzern, in Zollikon, sowie Hans Heinrich Spoerry, von Fischenthal, in Herrliberg ZH.

30. August 1972.

Stipendienfond Privatschule Hof Oberkirch, in Kaltbrunn, Stiftung (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2712). Die Unterschrift von Dr. Rudolf Walgis, Aktuar, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Aktuar gewählt Guido Studer, von Härkingen SO, in Kaltbrunn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Harry Goldschmidt AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1963, S. 1208). Die Unterschrift von Dr. Jerzy Paszkowski, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

30. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Otto Lobeck A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 208 vom 6. 12. 1969, S. 2057). Das Stiftungsratsmitglied Hermann Schibli wohnt nun in Ahtwil, Gemeinde Gaiserwald.

30. August 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Möbel Dörig AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1781). Das Stiftungsratsmitglied Dora Vigniti ist nun Bürgerin von St. Gallen.

1. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Widmer & Pagani A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 116 vom 19. 4. 1962, S. 1487). Dr. Emilio Pagani, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Herisau.

1. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Kies A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1959, S. 2988). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Erlachstrasse 12.

1. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Tobler & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 36 vom 14. 2. 1959, S. 497). Die Unterschrift von Albert Signer-Walt, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Alice Tobler-Giger, von St. Gallen, in Ahtwil, Gemeinde Gaiserwald; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Der Präsident des Stiftungsrates Hans Tobler-Giger wohnt nun in Ahtwil, Gemeinde Gaiserwald.

1. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung Itef, in St. Gallen (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1966, S. 3008). Die Unterschrift von Karl Gesser, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Remigio Larese, italienischer Staatsangehöriger, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung des Automobil-Clubs der Schweiz, Sektion St. Gallen-Appenzell, in St. Gallen (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1970, S. 2350). Die Unterschrift von Josef Schrengberger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt Dr. Arnold Faessler, von Appenzell, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Optiker Rysler AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1965, S. 177). Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Roger Müller, von Erschwil SO, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hauser AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1970, S. 2889). Willi Schläpfer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

4. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Heinrich Kreis, in St. Gallen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Neues Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Moosstrasse 52.

6. September 1972.

Fürsorge-Stiftung der Lagerhaus AG in St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1955, S. 2299). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 14. August 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die Unterschrift von Dr. Ernst Thoma, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Karl Kaiser ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Emil Looser, von Alt St. Johann, und Ernst Niederer, von Lutzenberg AR, beide in St. Margrethen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Grenzstrasse.

6. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Burkard, Architekt, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1960, S. 3480). Die Unterschrift von Hans Burkard, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Canisius Burkard ist nun Präsident und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Rudolf Bösch, von Rütli SG, in Wittenbach; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigioni

1. September 1972.

Stiftung Gott hilft, in Zizers (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1969, S. 256). Die Unterschrift von Gottfried Rade ist erloschen. Dr. Heinz Zindel ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Stiftungsrat ist Werner Würmli-Haab, von Bichelsee TG, in Scharans; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

2. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hofmann Rohrleitungsbau Chemieanlagen, in Zofingen. Domicil: bei der Stifterin, Henzmannstrasse 29. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 3. Juni 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hofmann, Rohrleitungsbau Chemieanlagen», in Zofingen, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen der Begünstigten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit und Invalidität. Sie kann Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin sein muss. Einziges Organ: der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident Heinrich Hofmann-Pontello, von Winterthur, in Zofingen, kollektiv mit dem Mitglied George Ernst-Gasser, von und in Schupfart AG, oder dem Mitglied Benito Pesare-Garcia, italienischer Staatsangehöriger, in Oftringen AG.

2. September 1972.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Aloys Breitschmid & Co. A.-G., Wohlen, in Wohlen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1944, S. 1453). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Januar 1972 und mit Zustimmung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 31. Januar 1972 ist diese Stiftung aufgelöst worden. Ueber das Vermögen wurde in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

2. September 1972.

Fürsorgefonds der O. Häberli AG, in Schöffland. Domicil: bei der Stifterin, Mühleweg 86. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 9. Juni 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «O. Häberli AG Berufskleiderfabrik», in Schöffland, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Art und Umfang der Fürsorgeleistungen werden vom Stiftungsrat in einem besonderen Reglement umschrieben. Der Stiftungsrat ist berechtigt, im Rahmen des Stiftungszweckes mit einer schweizerischen Versicherungsgesellschaft Versicherungsverträge abzuschliessen, wobei die Stiftung in jedem Falle Versicherungsnehmerin sein muss. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Hans K. Gloor-Zubler, von Birrwil AG und Lenzburg; Vizepräsident: Dr. nat. oec. Heinz Lehmann-Guye, von und in Schöffland; Mitglied und Sekretär: Heinrich Belz-Straub, von Leimbach TG, in Schöffland.

2. September 1972.

Hilfsfonds des Schweiz. Bau- und Holzarbeiterverbandes Sektion Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1969, S. 1949). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Hans Felmann ist erloschen. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Kurt Hasenfratz-Boliger, von Uesslingen, in Erlinsbach.

2. September 1972.

Hermann Lanz-Stiftung, in Murgenthal. Domizil: bei Hermann Lanz, an der Aare 194 (Fahracker). Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 7. Juni 1972. Zweck: Gewährung von Beiträgen an minderbemittelte, würdige Betagte, um ihnen den Aufenthalt im Altersheim «Moosmatt», in Murgenthal, zu ermöglichen. Organe der Stiftung: der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Präsident Hermann Lanz, von Gondiswil und Murgenthal, in Murgenthal, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Dr. rer. pol. Clarence Burkhard-Schaad, von Schwarzenhäusern, in Langenthal, und Paul Gruber-Aeschbacher, von Santa Domenica GR, in Aarau; Sekretärin (ausserhalb des Stiftungsrates): Ruth Chervet-Hegelschach, von Vully-le-Bas, in Murgenthal, je mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1972.

Personalfürsorgefonds der Firma Friedrich Schmid & Cie., Putzfabrik & Reinigungsanstalt, Sahr/Aarau, in Suhr, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Durch öffentliche Urkunde vom 8. Juni 1972 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. Juni 1972 wurde der Name der Stiftung infolge Überganges an die Rechtsnachfolgerin der Stifterin in Personalfürsorgefonds der Firma Friedrich Schmid & Co. AG, Suhr, geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Firma «Friedrich Schmid & Co. AG, Suhr», in Suhr, im Falle von Alter, Tod, Erholungsbedürftigkeit während der Dauer des Dienstverhältnisses sowie bei unverschuldeter Notlage. Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vorsitzenden Friedrich Schmid und des Mitgliedes Paul Wirz ist erloschen. Neu wurden ernannt: Max Widmer-Döbeli, bisheriges Kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied, als Präsident, sowie Walter Schmid-Hauri, von Buchs AG, in Suhr, und Armin Nusbaum-Weiersmüller, von Densbüren, in Suhr, als weitere, Kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglieder. Ferner ist das Unterschriftsrecht von Hans Martin Schwytzer-Schmid erloschen.

7. September 1972.

Fürsorgefonds der Seifenfabrik Lenzburg A.-G., in Lenzburg, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1971, S. 903). Das Unterschriftsrecht der infolge Rücktritts aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Dr. Oskar Hirzel-Sigrist, Präsident, und Frédéric Hirzel-Merz ist erloschen. Als neue, einzeln unterschreibsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates wurden ernannt: Plinio Donielli-Urech, von Meride TI, in Staufen AG, als Präsident (Vertreter der Stiftung), und Hans Furter-Hüsemann, von und in Staufen AG (Vertreter der Stifterin). Das bisherige Mitglied und Vertreter der Arbeitnehmer, Traugott Hausmann-Furter, führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

7. September 1972.

Fürsorgestiftung der Spar- & Kreditkassa Sahrental, in Schöffland (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1971, S. 2756). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1972 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde gleichen Tages wurde der Name der Stiftung, in Anpassung an die jetzige Firma der Stifterin, geändert in **Fürsorgestiftung der Bank Sahrental**. Die Stiftung bezweckt nun die Unterstützung des Personals der Aktiengesellschaft «Bank Sahrental», in Schöffland, in Fällen unverschuldeter Notlage (Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod).

7. September 1972.

Fürsorgestiftung der Firma Hinnen A.G., in Oftringen (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 564). Diese Stiftung ist durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 26. Juli 1972 aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

7. September 1972.

Personalfürsorgestiftung des Kraftwerkes Lanfenburg, in Lanfenburg (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2578). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Rose-Marie Liniger ist erloschen. Als neues, Kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Paul Rehmann-Amsler, von und in Kaisten AG.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

28. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G. Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2020). Die Prokura von Hans Fischer ist erloschen.

28. August 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma C. & H. Schmid, Kühlmöbelfabrik, in Arbon (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2316). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 22. August 1972 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Schmid Kühlmöbelfabrik A.G.**

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

4 settembre 1972.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Bili-Tricot S.A., in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 12 maggio 1972, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Il consiglio di fondazione si compone da 2 a 5 membri. I destinatari hanno diritto a una rappresentanza nel consiglio di fondazione nella misura dei contributi da loro versati alle fondazione. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono nominati dalla ditta, la quale designa pure il presidente del consiglio di fondazione. L'ufficio di revisione viene pure designato dalla ditta. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Saneckar Tanju, di nazionalità turca, in Lugano, presidente; Ausilia Mella, di nazionalità italiana, in Viganello; Anna Cestelli, di nazionalità italiana, in Viganello; Mario Dossena, di nazionalità italiana, in Breganzona; Angelo Masciari, di nazionalità italiana, in Lugano, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Cornaredo. Casa Neuffer, c/o Bili-Tricot S.A.

Distretto di Mendrisio

28 agosto 1972.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta New Metallux S.A., in Chiasso. Con atto notarile e statuti in data 14 luglio 1972 è stata costituita una fondazione, il cui scopo è la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da due a quattro membri designati parte dalla ditta e parte dai dipendenti. Attualmente il consiglio di fondazione è composto di quattro membri nelle persone di: Egidio Morandi, da Casina, in Cernobbio (I), presidente; Sergio Morandi, da Casina, in Cernobbio (I), vice-presidente; Daniel Perat, da Uster, in Morbio Inferiore, cassiere; Gian Piero Della Torre, cittadino italiano, in Como (I), segretario. La fondazione è impegnata con la firma del presidente e del vice-presidente tra di loro o con altro membro. Recapito della fondazione: c/o New Metallux S.A., via ai Crotti 1.

1° settembre 1972.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Francesco Parisi, Trieste, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 2. 5. 1970, N° 101, p. 1012). Ernesto Aonishansin, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: Dr. Domenico Parisi, cittadino italiano, ora in Venezia, presidente (confermato); Gianfranco Butti, cittadino italiano, in Balerna (confermato); Pino Rossini, cittadino italiano, in Chiasso (nuovo). La fondazione è impegnata con la firma collettiva a due di tutti i membri del consiglio di fondazione, come precedentemente.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

30 août 1972.

Fonds de prévoyance Soutter Moulin Neuf S.A., à Aigle (FOSC du 4. 2. 1961, p. 361). Jean-Pierre Imhoos, d'Avenches, à Genève, a été nommé président avec signature collective à deux en remplacement d'Arnold Soutter, décédé. Armand Kachr, de Rüderswil BE, à Aigle, a été nommé secrétaire en remplacement de Fritz Klaus, démissionnaire, avec signature collective à deux. Les pouvoirs d'Arnold Soutter et de Fritz Klaus sont éteints.

Bureau d'Aubonne

5 septembre 1972.

Fondation Oscar Chavannes, à Bière (FOSC du 13. 12. 1958, p. 3329). Conseil de fondation: Pierre Bridel, de Moudon, à St-Prex, commandant de la Place d'Armes de Bière, président; Paul Haessig, de Rieden SG, à Aubonne, membre; Werner Jenni, de Morges et Niederhünigen BE, à Morges, membre. Rudolf Gfeller, Gaston de Jongh et Philippe-Ernest Paccard par suite de démission, ne font plus partie du conseil et leurs pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un membre du conseil.

Bureau de Lausanne

28 août 1972.

Fonds de prévoyance de Cofal, société coopérative, à Lausanne (FOSC du 14. 2. 1970, p. 342). La signature de Henri Pasche et Alfred Paux est radiée. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Philippe Luquien, de Juriens, à Lausanne, président, et Ulysse Perrin, de Comano, à Lausanne, vice-président.

28 août 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Searle S.A., à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 24 juillet 1972. But: aider les membres du personnel de Searle S.A. à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de la maladie, des accidents, de l'invalidité, de l'indigence iméritée, du service militaire et des charges de famille, et, en cas de décès, les membres de la famille de l'employé décédé. Conseil: 3 membres qui sont: Anatole Schwieger, des USA, à Bassins, président; Maurice Rochat, de L'Abbaye et Le Lieu, à Pully, secrétaire, et Hans Bracher, de Bière, à Bâle, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Place Chauderon 3 (chez Seigle S.A.).

28 août 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise O. Schnyder S.A., à Lausanne (FOSC du 1. 5. 1971, p. 1040). Par décision du 3 janvier 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la liquidation et de la dissolution de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

30 août 1972.

Fondation C.F. Ramuz, à Pully, maintenir vivantes la mémoire et l'oeuvre de C.F. Ramuz (FOSC du 23. 6. 1951, p. 1552). Statuts modifiés le 29 juin 1970 par décision du Département fédéral de l'Intérieur. Conseil de direction: 22 membres. La signature de Edouard Maillard, Bernard Cuenod et Louis Buchet est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Daniel Simonet (inscrit) ou du vice-président Georges Jacquot, de Echallens, à Lausanne, avec la secrétaire Jean-Paul Verdun, de Clavaleyres BE, à Chardonne, ou le trésorier Jean-François Pignat, du Chenit, à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue des Cerisiers 51 (chez Maurice Jaton).

4 septembre 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Georges Dreyfus, expert comptable diplômé, à Lausanne (FOSC du 10. 8. 1963, p. 2331). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud du 16 août 1972, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Georges Dreyfus S.A.** - Lausanne. La signature de René Druey est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Pierre Zurbuchen, de Lausanne et Habkern BE, à Lausanne, secrétaire.

6 septembre 1972.

Fondation Renée Delafontaine, Institution en faveur des arriérés, à Lausanne (FOSC du 24. 8. 1968, p. 1843). Selon décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud des 10 et 21 août 1972, les statuts ont été modifiés. Nouveau but: développer et rendre heureux tous les arriérés de toutes conditions matérielles, non admis en classes officielles de développement ou en d'autres écoles et ateliers, de leur donner le milieu éducatif, de travail et de vie adéquat à leur portée, ainsi que de former des éducateurs ou éducatrices spécialisés. La signature de Paul Rochat et Jean Thuillard est radiée. Nouveaux membres: Berthe Pélétich, de Gollion et Vuilleries, à Lausanne, secrétaire, et Willy Béguelin, de Tramelan et Lausanne, à Lausanne, trésorier. La fondation est engagée par la signature collective à deux de la présidente ou de la vice-présidente avec la secrétaire ou le trésorier; les pouvoirs de Renée Delafontaine et Marise Brunner sont modifiés en conséquence.

6 septembre 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Martini S.A., à Lausanne (FOSC du 29. 5. 1965, p. 1696). La signature de Claude Olivier est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Georgette Cheseaux, de Lavey-Morcèls, à Corsaux.

8 septembre 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de C. Boulaz et Cie Société anonyme, à Lausanne (FOSC du 13. 7. 1963, p. 2056). Par décision du 14 mars 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau d'Orbe

7 septembre 1972.

Fondation de Prévoyance de l'Etablissement Raygl, R. Cretenoud, à Baulmes. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 août 1972, une fondation qui a pour but de venir en aide au personnel de l'Etablissement Raygl, R. Cretenoud, à Baulmes, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, service militaire, chômage et indigence iméritée, en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres nommés par le chef de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne un ou des contrôleurs. La fondation est engagée par la signature col-

lective à deux de: Raymond Cretenoud, de Renens, à Baulmes, président, et Francis Cuche, du Pâquier NE, à Yverdon, membre. Adresse: en les bureaux de «Etablissement Raygl, R. Cretenoud».

Bureau de Vevey

28 août 1972.

Casse de retraite du personnel employé et ouvrier de la Tannerie de Vevey S.A., à Vevey (FOSC du 7. 5. 1966, p. 1499). La fondation est dissoute depuis le 6 juillet 1972. Sa liquidation est terminée. Avec l'accord de l'autorité de surveillance du 17 juillet 1972, la raison est radiée.

1^{er} septembre 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Marbrerie Raymond, à Vevey (FOSC du 10. 8. 1957, p. 2160). La fondation est dissoute depuis le 6 juillet 1972. Sa liquidation est terminée. Avec l'accord donné le 17 juillet 1972 par l'autorité cantonale de surveillance, la raison est radiée.

Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 août 1972.

Fondation en faveur du personnel d'Adax, ateliers de décolletages, Boy de la Tour et Parel, à Peseux (FOSC du 5. 11. 1966, N° 260, p. 3502). Selon acte authentique du 24 août 1972, approuvé par Arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel, du 11 août 1972, la fondation a modifié ses statuts. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Adax, décolletages, Jean-Pierre Parel**. La fondation a pour but de protéger les collaborateurs de la fondatrice et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la mort et de l'invalidité. Elle peut également venir en aide aux collaborateurs de la fondatrice ou à leurs survivants en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au décès, ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 5 membres. Albert Boy de la Tour, président démissionnaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil de fondation est composé de: Jean-Pierre Parel, président (déjà inscrit comme membre); Marianne Parel, son épouse, du Locle, à Peseux, vice-présidente; Jean Billod, du Locle, à Neuchâtel-Serrières, secrétaire; Pierre Gindrat, de Tramelan, à Peseux, actuaire; Claude Guyot, membre (inscrit); Gisèle Delvaux demeure gérante avec procuration collective à deux (inscrite). La fondation est engagée par la signature collective à deux de tous les susnommés. Adresse: rue des Meuniers 2, dans les bureaux de la maison fondatrice.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 août 1972.

Fonds de prévoyance pour le personnel de la maison Henri Grandjean S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 2. 1962, N° 46). Nouvelle adresse: rue Jardinière 57, dans les bureaux de la maison Henri Grandjean S.A.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} septembre 1972.

Fondation de l'Eglise Evangélique Libre, à Neuchâtel (FOSC du 13. 9. 1952, N° 215, p. 2284). Les signatures de Marc Sandoz et Ernest Tinembart sont radiées. Gérard Friedli, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président; John Matthey, de et à Neuchâtel, secrétaire, et Charles Eberli, de Bichelsee TG, à Neuchâtel, trésorier. Tous trois engagent la fondation par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse: Pain-Banc 28, chez Charles Eberli, trésorier.

Autre gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Folioplastic AG in Liq., Plastikwaren usw., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 4. Juli 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen, wobei die Experta Trauhand AG, Enggelsasse 11, 4010 Basel, als Liquidatorin eingesetzt wurde. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 2 Monaten von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 474)

4000 Basel, den 11. September 1972

Folioplastic AG in Liq.
Experta Trauhand AG

Mitra Höhn & Liebi AG, Zürich

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1972 hat die Getränke-Frei AG, mit Sitz in Zürich, beschlossen, die Aktien- und Passiven der Mitra Höhn & Liebi AG, mit Sitz in Zürich, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Mitra Höhn & Liebi AG aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 1972 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung der Getränke-Frei AG, Zürich, anzumelden. (A 479)

8000 Zürich, den 11. September 1972

Getränke-Frei AG

Carbonit SA à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 6 septembre 1972 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 400 000.- à fr. 200 000.- par la cession de divers actifs en échange de 100 actions B et 100 actions C de la société, de fr. 1000.- valeur nominale chacune, ces 200 actions étant ainsi annulées.

En application des dispositifs des articles 732 et suivants du Code fédéral des obligations, Messieurs les créanciers de la société sont informés que dans un délai de 2 mois qui suivra la troisième publication, ils pourront produire leurs créances et demander à être désintéressés ou garantis.

Toutes demandes à cet égard sont à présenter à Maltre Raoul Lenz, 25, Grand'Rue, à Genève. (A 478)

1200 Genève, le 6 septembre 1972,

Carbonit SA
B. Notz
Georges Tracewski

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

259901. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1972, 20 Uhr. Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Juli 1972 an.

Zahnpasten. (Int. Kl. 3)

FLORODYL

259902. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 20 Uhr. Robapharm AG, St. Albanrainweg 174, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144634. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1972 an.

Arzneimittel, pharmazeutische Präparate und Drogen, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, diätetische Präparate, kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

RECOSENIN

259903. Hinterlegungsdatum: 4. November 1971, 17 Uhr. Prioritätsanspruch: Japan, 5. Juli 1971. Hetwadoh Boheki Kabushiki Kaisha, No. 8-8-8, Ginza, Chuoh-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Uhren, Brillen, deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9, 14)

TEKTITE

259904. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 17 Uhr. Tanqueray Gordon and Company, Limited, 260-266, Goswell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 142053. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Dry Gin englischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



259905. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 17 Uhr. Tanqueray Gordon and Company, Limited, 260-266, Goswell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 142054. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)



259906. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1972, 17 Uhr. Tanqueray Gordon and Company, Limited, 260-266, Goswell Road, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145622. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Februar 1972 an.

Dry Gin englischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



Die Eintragung der Marke erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flaschen. Die Marke wird gelb, rot, orange, grün, blau, grau, schwarz und weiss ausgeführt.

259907. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 12 Uhr. Georg Utz AG, Auhof 278, Bremgarten (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Halb- und Fertigfabrikate aus Kunststoff, nämlich Transport- und Lagereinrichtungen, einschliesslich Rohrklumpen, Gestelle, Regale, Schränke, Kasten, Werkbänke, Roller und Kleinwagen; Behälter und Gebinde aller Art aus Kunststoff, einschliesslich solche für Transport und Lagerung (auch stapelbare), für Haushalt, Camping und Grossküchen, für die Nahrungsmittelindustrie, für die chemische Industrie, die Fahrzeugindustrie sowie für Büro, Gewerbe und Handel; Haushaltsartikel, nämlich Haspel und Wäscheleinen, Wäscheklammern, Wäschekörbe, Stopfringe, Wäschetrüben, Badewannen. Küchenbeutel, Halter für Säcke und Beutel, Giesskannen, Blumentöpfe und -schalen, Tierfutterglocken und Geflügeltränken, Schaufeln, Bestecke, Spachtel und Schaber, Gebäckformen, Pressen, Mix- und Rührbecher, Garnierspritzen, kleine Schneid- und Zerkleinerungsgeräte, Tablette, Trichter, Selbstklebefolien und Tischdecken; Panendreiecke, Kunststoffteile von sanitären Installationen, Fahrzeugen und Waffen, inklusive Zielscheiben; Werkzeuge; elektrische Haushaltapparate, einschliesslich Kehrichtsack-Schweissgeräte und Zubehör. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 12, 13, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 28)



259908. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr. Serck Industries Limited, Warwick Road, Birmingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Ventile und deren Teile; Rohre, Röhren und deren Fittinge; kraftbetriebene Ventile zur Steuerung von Flüssigkeiten sowie Teile von solchen Ventilen, einschliesslich mechanisch und mit Kraft betriebene Antriebsvorrichtungen, Verkupplungs-, Verschluss- und Schmiervorrichtungen, Schraubenschlüssel; mit Kraft betriebene Antriebe, Wärmeaustauscher, auch solche zur Heizung und Kühlung von Verbrennungsmotoren sowie deren Teile; Kühlungsradatoren, auch solche für Verbrennungsmotoren; Steuerapparate, Telemetrie-, Ueberwachungs- und Kontrollanlagen; Thermostaten; Kühl- und Heizvorrichtungen für Flüssigkeiten; Verdampfungsapparate und Kondensatoren, Regulier- und Sicherheitszubehör für Pipelineanlagen und -installationen sowie Antriebsvorrichtungen für die genannten Zubehöre; Filter, einschliesslich Elektrofilter, Selbstentschlammungsvorrichtungen, Installationen und Apparate zur Ventilation und Reinigung der Luft, zum Absaugen von Staub, zur Behandlung von Wasser und Abwasser, sowie zur Kontrolle von Schlamm; Rotationsseiventile; Teile und Zubehör für Land-, Wasser- und Luftfahrzeuge. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 17)



259909. Date de dépôt: 14 avril 1972, 19 h. Office de Propagande pour les Vins Valdois (O.P.V.), 56, avenue de Tivoli, Lausanne (Vaud). - Marque collective.

Produits viticoles et vicoles valdois. (Cl. int. 33)



259910. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1972, 18 Uhr. Brunswick Corporation, 69 West Washington Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Schiffausenbordmotoren und Schiffsantriebsmotoren sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)



Die Marke wird schwarz, rot und weiss ausgeführt.

259911. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1972, 18 Uhr. Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Hemden. (Int. Kl. 25)



259912. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1972, 18 Uhr. VEB Kraftfahrzeugwerk «Ernst Grube» Werdau, Greizer Strasse 70, Werdau (Deutsche Demokratische Republik). - Fabrikation und Handel.

Landfahrzeuge, Anhänger, Campinganhänger und Wohnwagen. (Int. Kl. 12)



259913. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1972, 20 Uhr. Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Scheuermittel, einschliesslich schäumender Reinigungsmittel, Waschseifen, Seifenlocken, Seifenperlen, Seifenkörner und flüssiger Seifen; kosmetische und andere Toilettenpräparate, einschliesslich Toilettenseifen und desodorierende Seifen; Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Deckpuder, Gesicht- und Handpflegeartikel, wie Handcremen, Gesichtscremen, Gesichtspuder, Rouge (auch in Cremeform), Lippenstifte und Gesichtslotionen, Haarpflegepräparate, wie Haartonika, Haarpomade, Brillantine und Shampoo-Präparate, Nagellacke, Nagellackverdüner und -entferner, Adstringentien, Körperdeodorants, Geruchverhinderung- und -entfernungsmittel (auch solche für den Haushalt), Riechsalze, Schutzmittel gegen Sonnenbrand, Reinigungswatte, Zahnputzmittel (auch in flüssiger Form), wie Zahncreme und Zahnpulver, Rasiercremen (auch in Aerosolform), Rasierseifen; Insektenvertilgungsmittel; Manikürgeräte, Seifenbürsten, Zahnbürsten, Rasiermesser, Rasierklingen, Rasierapparate. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)



Die Marke wird blau, rot, orange, weiss und grau ausgeführt.

259914. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1972, 20 Uhr. Selbsthilfe-Genossenschaft für Behindertenarbeit, Morgenstrasse 123 A, Bern 18. - Fabrikation und Handel.

Folier- und Putzmittel, Fleckenmittel, Insektizid, Luftverbesserungsmittel, Badezusätze, Shampoos, Handcreme, Parfüms, Kleinlederwaren aus Leder und Lederimitationen, Haushaltschürzen, Kinderbekleidungen, Krawatten, Gürtel, Einkaufstaschen. (Int. Kl. 3, 5, 18, 25)



Uebertragungen - Transmissions

169077 (CIS) 246635 (1 MONOREX, fig.)
241032 (CIS, fig.)
CIS AG Lack- und Farbenfabrik, Liestal (Basel-Landschaft).
Uebertragung an Basler & Co. AG, Buchs (Aargau). - Eingetragen den 17. August 1972.

169080 (CISSACOL) 171261 (CISSALUX)
171260 (CISSACELL)
«CIS» Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Liestal (Basel-Landschaft). - Uebertragung an Basler & Co. AG, Buchs (Aargau). - Eingetragen den 17. August 1972.

179055 (FRESHMAN)
Crystal Products Company Limited, Surbiton (Grossbritannien).
Uebertragung an Crookes Aneston Limited, 1, Thane Road West, Nottingham NG 2 (Grossbritannien). - Eingetragen den 30. August 1972.

187981 (BRITT HAIR) 195186 (BRITT, fig.)
LOTION, fig.) 195493 (EOLA)
H. Weyermann + Co., BRITT-Produkte, Zürich 7. - Uebertragung an Weyermann AG, Voltastrasse 61, Zürich 7. - Eingetragen den 24. August 1972.

191466 (CONCORDE, fig.)
H. Gautschi & Co., Zürich 2. - Uebertragung an Heinrich Häckel, Hardackerstrasse 19, Kloten (Zürich). - Eingetragen den 25. August 1972.

192352 (MOHRENKÖNIG, fig.)
Chocolat Ammann, Heimberg (Bern). - Uebertragung an Chocolat Ammann AG, Heimberg (Bern). - Eingetragen den 25. August 1972.

212502 (PIVES DU JURA, fig.)
Pierre Descombes, Le Locle (Neuchâtel). - Transmission à Edouard Angehrn, 7, rue du Temple, Le Locle (Neuchâtel). - Enregistré le 25 août 1972.

213548 (CASHMICRIL)
A.C.S.A. - Applicazioni Chimiche, Milan (Italie). - Transmission à CHATILLON - Società Anonima Italiana per le Fibre Tessili Artificiali - società per azioni, via Conservatorio 13, Milan (Italie). - Enregistré le 22 août 1972.

215850 (RELO)
Bijoux mode S.A., Renens (Waadt). - Uebertragung an Relo-Design AG, Rankhofstrasse 3, Luzern. - Eingetragen den 22. August 1972.

225396 (AC'CENT)
International Minerals & Chemical Corporation, Skokie (Illinois, USA). - Transmission à Ac'cent International, Inc., 5401 Old Orchard Road, Skokie (Illinois, USA). - Eingetragen den 25. August 1972.

231020 (EXOTA)
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern). - Uebertragung an Rexon S.A., Place Stéphanie 10, Ixelles (Brüssel, Belgien). - Eingetragen den 22. August 1972.

239565 (COPELAND)
Copeland Refrigeration Corporation, Sidney (Ohio, USA). - Transmission à Copeland Corporation, Campbell Road, Sidney (Ohio, USA). - Enregistré le 22 août 1972.

245022 (VILLAGE INN)
International Minerals & Chemical Corporation, Skokie (Illinois, USA). - Uebertragung an Ac'cent International, Inc., 5401 Old Orchard Road, Skokie (Illinois, USA). - Eingetragen den 25. August 1972.

250931 (NATUR-A-LENS)
Griffin Laboratories Incorporated, Buffalo (New York, USA). - Uebertragung an Frigi-Griffin, Inc., 775 Main Street, Buffalo (New York, USA). - Eingetragen den 22. August 1972.

Firmaänderungen - Modifications de raison

144681, 164332. - The Warner Brothers Company, Bridgeport (Connecticut, USA). - Firma geändert in Warnaco Inc. - Eingetragen den 30. August 1972.

146063, 147617. - The Warner Brothers Company, Bridgeport (Connecticut, USA). - Raison modifiée en Warnaco Inc. - Enregistré le 30 août 1972.

210526, 251872. - Stadler AG, Heerbrugg (St. Gallen). - Firma geändert in SFS Stadler AG. - Eingetragen den 30. August 1972.

225162, 225186-225193, 225514, 230230, 247527-247534, 252781. - Stadler AG, Altstätten (St. Gallen). - Zweigniederlassung Heerbrugg (St. Gallen). - Firma geändert in SFS Stadler AG. - Eingetragen den 30. August 1972.

254947. - Stahl- und Maschinenbau AG Horw b. Luzern, Horw (Luzern). - Firma geändert in Dytan, Stahl- und Maschinenbau AG, Horw b. Luzern (Dytan, Construction en acier et mécaniques S.A., Horw b. Lucerne) (Dytan, Costruzione in acciaio e industria meccanica S.A., Horw b. Lucerna) (Dytan, Steel construction and mechanical engineering Ltd., Horw b. Lucerne). - Eingetragen den 30. August 1972.

Firma- und Adressänderung

Modification de raison et changement d'adresse

244021. - Ponti & Meyer S.A., Genève. - Raison modifiée en Ponti & Cie S.A. - La nouvelle adresse de la déposante est 8, rue de Ville-reuse, Genève. - Enregistré le 30 août 1972.

Adressänderung - Changement d'adresse

189034, 213844. - Tern-Consulate Limited, London N. 15 (Grossbritannien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 80, Lawrence Road, Tottenham, London N 15 4EW (Grossbritannien). - Eingetragen den 30. August 1972.

Einschränkungen der Warenangabe

Limitations de l'indications des produits

241854 (PERMASEAL)
Givaudan Dübendorf AG, Dübendorf (Zürich). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Erzeugnisse zur Verbesserung, zur Erzeugung und zur Konservierung des Aromas bei Lebens- und Genussmitteln; Lebensmittelfarben und andere Mittel zum Färben von Nahrungsmitteln und Getränken; ätherische Öle; Riechstoffe und deren Mischungen für Parfüm-Zusammensetzungen; Aerosolprodukte zur Verbesserung, Erzeugung und Konservierung des Aromas bei Nahrungsmitteln und Getränken; Fleischextrakte; Butter, Speiseöle und -fette; Gewürze; Aromen, einschliesslich Fruchtaromen, Fruchtessenzen; landwirtschaftliche Erzeugnisse; Nahrungsmittel aller Art mit Ausnahme von diätetischen Nahrungsmitteln; Futtermittel; Bier; alkoholfreie und alkoholische Getränke; Tabakfabrikate. - Eingetragen den 30. August 1972.

249779 (BOVOVET)
CIBA-GEIGY AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Veterinärprodukte, nämlich Zitzentauchmittel. - Eingetragen den 30. August 1972.

250059 (COLIBRI)
F. Neumann-Lienhart, Zürich. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Raucherentensilien. - Eingetragen den 30. August 1972.

254195 (WATERMINA)
Pensco AG, Zoug. - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes, briquets. - Enregistré le 30 août 1972.

256248 (MAAG)
Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft, Zürich 5. - Die Angabe «Apparate und Instrumente aller Arten zum Prüfen und Messen» wird eingeschränkt auf Apparate und Instrumente aller Art zum Prüfen und Messen von Verzahnungen. - Eingetragen den 30. August 1972.

256634 (IRGAROM)
CIBA-GEIGY AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Aromastoffe für die Lebensmittel-, kosmetische und pharmazeutische Industrie, jedoch nicht für die Endverbraucher. - Eingetragen den 30. August 1972.

258890 (PIC & PAC, fig.)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Valais). - L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Bieres; eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. - Enregistré le 30 août 1972.

Berichtigungen - Rectifications

235129 (DOLLYS MINI)
La raison sociale exacte de la déposante est Geo. Bassett & Co. Limited. - Enregistré le 30 août 1972.

258020 (J L LOHNER, fig.)
La raison sociale exacte du déposant est J. Lohner. - Enregistré le 30 août 1972.

Berichtigte Publikation - Publication rectifiée

259605. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 11 Uhr.
Hans Schatzmann, Itenhardstrasse 42, Bremgarten (Aargau). - Fabrikation und Handel.

Reparaturmörtel. (Int. Kl. 19)

AKTOPLAN

Löschungen - Radiations

190427 (LUMATIC)
Plascon AG, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Gelöscht am 30. August 1972 infolge Nichtigerklärung durch Urteil des Obergerichtes des Kantons Basel-Landschaft vom 30. November 1971, bestätigt durch Urteil des Schweizerischen Bundesgerichtes vom 30. Mai 1972.

232772 (BEA KASSER DISCRET SPRAY), 232773 (KASSER MEN FRESH)
Bea Kasser AG, Zürich, Zürich. - Gelöscht am 30. August 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

236712 (ECOLE INTERNATIONALE D'HOTESSES 'CIDEC, fig.)
Cours Cidec S.A., Genève. - Radiée le 30 août 1972 à la demande de la titulaire.

246766 (UPRY), 246767 (UPERY)
Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (Z.V.S.M.), Bern. - Gelöscht am 30. August 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

251639 (RUPPAILLES)
Jean-Pierre Ricard, Grandvaux (Vaud). - Radiée le 30 août 1972 à la demande du titulaire.

255660 (EVAX, fig.)
Arbora International, S.A., Barcelone (Espagne). - Radiée le 17 août 1972 à la demande de la titulaire.

256192 (OLARIPEN)
Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 30. August 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Januar 1952 eingetragene und am 31. August 1972 gelöschte Marken
Marques enregistrées en janvier 1952 et radiées le 31 août 1972

140540 (IMIDYLIN)	140978 (TECHNICOLOR)
140659 (EVUS)	140980 (ZÜR-MUOLI)
140664 (WEA, fig.)	140982 (VORO, fig.)
140706 (ASTRA, fig.)	140988 (PACKFIX)
140707 (UNICROM, fig.)	140993 (FRIDOLIT)
140708 (FALCON MILL)	140994 (BLIZZARD)
140710 (C)	140997 (FUCHS VORZUGS-BUTTER, fig.)
140711 (GANTRISONA ROCHÉ)	141001 (OZLAB)
140735 (BERNINA)	141022 (AMER MESSENGER, fig.)
140736 (COCOSINE)	141023 (TUBES EN ACIER INOXYDABLE 2R2)
140741 (NEPHRITIN, fig.)	141024 (MEOS, fig.)
140757 (ELEPHANT, fig.)	141025 (MYCINAMINE)
140760 (PANTUX)	141027 (FISUCOM)
140763 (SCHLOSSGUT BACHTOBEL, fig.)	141031 (SIJUSIN CUIQUE, fig.)
140778 (BIM BAM, fig.)	141032 (fig.)
140787 (RAN)	141042 (AUTOPLOC)
140793 (BLUE FLINTS - S. T. DUPONT)	141043 (PARAFOLD)
140801 (LAVYDRINE)	141045 (NIMIT)
140803 (GAMAPUDER)	141046 (fig.)
140805 (GAMATER)	141048 (DORELLA SCHWEISS-WOLLE)
140806 (GAMASEC)	141049 (OWIX)
140807 (JOWWA)	141061 (NLOWISSP)
140808 (INEZ)	141063 (DYG, fig.)
140811 (UVA)	141075 (SALVATORE)
140822 (EMPIRE, fig.)	141085 (TOP, fig.)
140826 (TRITON)	141088 (MARUKONI)
140827 (BULKHEAD)	141103 (TUCHER, fig.)
140831 (TRERAG)	141104 (AGM POPLAR, fig.)
140832 (PIERRE MAURICE BELLET, fig.)	141108 (BITUMIN)
140839 (CHANCE)	141112 (RECTUS)
140844 (INDINOL)	141146 (VANTA)
140845 (VIN ROUGE D'ALGERIE MIHRAB, fig.)	141160 (PONINE)
140846 (SWISA, fig.)	141162 (MAMMUT ARGENTA, fig.)
140848 (DUOPLEX)	141183 (MIX)
140851 (CONNECTOR, fig.)	141184 (NUTRA)
140852 (VOLLUS, fig.)	141217 (fig.)
140855 (MICROMASTER)	141259 (RESISTA)
140856 (PRIXOMATIC)	141261 (GENGIVITOL, fig.)
140859 (FLEXO)	141288 (ME, fig.)
140868 (VIEUX BOURG, fig.)	141289 (MELUX ME, fig.)
140869 (L. B. C.)	141290 (QUADRIGA CLOTH, fig.)
140870 (FONDAL)	141291 (fig.)
140871 (BROGLE, fig.)	141368 (METZELER)
140872 (THELEX)	141369 (METZELER-SELECTA)
140874 (TRERAG)	141400 (NEVE)
140875 (JUPITER)	141532 (ROZIT)
140876 (PURGATIN)	141533 (VALCORT)
140877 (RULERO)	141562 (TRIGESIC)
140878 (VOLTA, fig.)	141575 (JURA, fig.)
140899 (SAPOS S46)	141623 (AUTOCORD)
140902 (MEIKA, fig.)	141771 (GALLAGHER & BURTON'S, fig.)
140903 (4-ASS-SUPER-BRILLE)	141895 (EVA EVE)
140907 (LUXMETAL)	141896 (fig.)
140911 (fig.)	141897 (fig.)
140912 (PORTE BONHEUR, fig.)	142083 (MAN-TEN)
140913 (SINA)	142424 (NEOTHIONINE)
140914 (GLOBAL WATCH COMPANY, INC.)	142499 (E.K.M.K., fig.)
140915 (SOVEREIGN)	142507 (SANTIS)
140920 (CIBACTIN)	142531 (CADET)
140922 (ELKOCILLIN)	142603 (CHOCOXUXO)
140947 (COMBI SOCK)	142651 (GELVIA)
140949 (NEVUS)	142652 (GEFVRA)
140951 (OSTROL, fig.)	142653 (GEFFEM)
140954 (MEDICALSPORT, fig.)	142741 (VERSELLA)
140955 (CALENDRITA)	142971 (PADDY)
140957 (STAVIA)	143783 (MERGESAN)
140960 (GRAND ARÔME)	144189 (SOLA, fig.)
140976 (SOLAMIT)	150191 (SOLAN)
140977 (SADISSA, fig.)	

Nachtrag

Supplément

Im Dezember 1951 eingetragene und am 31. August 1972 gelöschte Marke
Marque enregistrée en décembre 1951 et radiée le 31 août 1972

140841 (ARISTAUCRAT)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postcheckverkehr, Befristete Chèques postaux, adhésions

Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Änderung vom 30. August 1972

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der Bundesratsbeschluss vom 29. März 1972 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln wird wie folgt geändert:

Titel: Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Table with 3 columns: Art. 1, Tarifnummer, Warenbezeichnung, Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr. Row 1: ex 2107.40, Milchpulver mit Zusatz milchfremder Stoffe...

Der Preiszuschlag nach Ziffer I (Art. 1) ist auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung angenommen werden...

- III 1 Die aufgehobene Vorschrift bleibt auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar. 2 Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt. 3 Dieser Beschluss tritt am 1. September 1972 in Kraft.

Table with 2 columns: Name, Position. Row 1: Bern, 30. August 1972. Row 2: Im Namen des Schweizerischen Bundesrates. Row 3: Der Bundespräsident: Celio. Row 4: Der Bundeskanzler: Huber.

Arrêté du Conseil fédéral concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères

Modification du 30 août 1972

Le Conseil fédéral suisse arrête:

L'arrêté du Conseil fédéral du 29 mars 1972 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères est modifié comme suit: Titre: Arrêté du Conseil fédéral concernant les suppléments de prix sur les denrées fourragères

Table with 3 columns: Numéro du tarif douanier, Désignation de la marchandise, Supplément de prix par 100 kg de poids dédouané Fr. Row 1: ex 2107.40, Poudre de lait additionnée de substances non laitières...

Le supplément de prix indiqué sous chiffre 1er (article premier) sera perçu sur toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté...

- III 1 La disposition abrogée reste applicable à tous les faits qui se sont produits durant sa validité. 2 La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de l'exécution. 3 Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1972.

Table with 2 columns: Name, Position. Row 1: Berne, le 30 août 1972. Row 2: Au nom du Conseil fédéral suisse. Row 3: Le président de la Confédération, Celio. Row 4: Le chancelier de la Confédération, Huber.

Gibraltar

Der Postverkehr mit Gibraltar ist auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg wieder hergestellt. Die bei den schweizerischen Sammelstellen zurückbleibenden Sendungen sind an Bestimmung weitergeleitet worden.

Gibraltar

Le trafic postal avec Gibraltar par voie de surface et voie aérienne est rétabli. Les envois retenus aux offices d'échange suisses ont été réacheminés à destination.

Gibilterra

Il servizio postale con Gibilterra per la via di superficie e per la via aerea è stato ripristinato. Gli invii in giacenza presso gli uffici di scambio svizzeri sono stati spediti a destinazione.

Aador: Schäffer-Huser Oetari Kaufmann 84-9379. Abwil SG: Schweiz. Republikanische Bewegung Ortsgruppe Abwil-Sankt Josef 90-6088. Aailwiler van Randen E. Ing. 80-35290. Regaz-Brunner Rudolf 80-89075. Afollera am Albin Crulow-Harant und Ursula 80-60501. Hüter Peter Techniker 80-8965. Entführer-Schnyder Martha 80-86200. Altendorf: Schwager René Vertreter 80-89058. Ammerzwil: Marti Bernhard 25-31082. Andelfingen: Kägi Hanspeter dipl. Automechaniker 84-21613. Arbaz: Delaloye Edouard instituteur 19-21330. Arrens-sur-Orbe: Bovet-Dally Odette Mme 10-31890. Arrogno: Bagutti Lilian 69-16431. Arzier: Balli Yvette Mme 12-61374. An SG: Int Internes AG 90-18100. L'Auberson: Bissat André mécanicien 10-31893. Avenches: Labomed SA 10-1497. Baar: Meyer Louis eidg. Beamter 80-86364. Bad Ragaz: Ruffin Clo 70-15861. Bassersdorf: Schwarz-Hofer H. 80-71541. Belprabon: Diacon Jean-Jacques 25-41142. Benken SG: Steiner Alois Fernmeldespezialist 87-5367. Bern: Balmer André 30-64342. Bigler Hans Beamter GD PTT 30-54232. - Binggeli Peter 30-64343. - Blaser-Wenzel Heinrich Ing. Techn. HTL 30-18387. - Bratschi Ernst 30-55080. - Braun Monica Fr. 30-64482. - Cretz Kathia Fr. Angest. SBB 30-51851. - Frauenhilfswerk für Priester-Cberufe Luzern für Stad u. Bern 30-21185. - Geiser Walter Dr. iur. 30-23547. - Gerber Heinz 30-64345. - Getränke-Hausdienst AG 30-18795. - Hofer Beat W. Lehrer 30-64475. - Hüper Willy 30-64480. - Jubiläums-schiessen 100 Jahre Schützengesellschaft Bern-Holligen 30-7424. - Kopp Ida Frau 30-20347. - Lehmann Franz instr Uof ATR 30-58349. - Levett André employé PTT 30-54231. - Mäni Beat 30-64346. - Mattes Rudolf Gestaltw. Min. für Albin Elektro- u. Elektromonteur Bümpliz 30-64469. - Mischler Roland Kranführer Maschinist Bümpliz 30-64471. - Mombelli Isabella Fr. 30-58348. - Müller Jeannette Fr. 30-54233. - Oberli Margrit Frau 30-19126. - Remund Eduard Postbeamter Oberbotten-gen 30-54229. - Rindlbacher Paul Abt. Vorsteher 30-64472. - Schafer Paul Inspektor 30-64470. - Schenk Karl Postverwalter 30-54228. - Schneider W. Eschenungen Olin Filiale Bern 30-24873. - Schnyder Eda Fr. Sekretärin 30-64474. - Schüpbach-Niemitz Werner u. Steffi 30-64494. - Tavernier Michel 30-58346. - Theaterensemble der Jugendgruppe Bethle-hem Bethlehem 39-18028. - Wagner Hans Paul 30-54227. - Zäch Walter Ing. ETH 30-27346. - Zahnärztgesellschaft des Kts Bern Nordfaldienst 20-23619. - Zelder Stefan 30-64439. - Zinder Willy Musiker 30-23777. - Bernex: Bernard Claude 12-10702. - Bessard: Bianchi Silvano alttransporti 69-9462. - Bieleise: Winkler Kunststoffwa. 85-694. - Biel/Bienne: Aigner Franziska 25-17726. - Beaufils Suzanne 25-17721. - Ben Amor Behir 25-17775. - Beutler Heinrich 25-31079. - Biedermann Robert 25-31080. - Brailard Elisa 25-41146. - Bur Heinz 25-31076. - Dro-fira Drogerie-Förderungs- und Finanzierungs-AG 25-4682. - 100 Jahre Feldschützen Mett 25-5700. - Fischer Ella 25-17715. - Fiwian Olga 25-17717. - Hachen Metzgerie und Walter 25-17724. - Huguenin Victoria 25-17725. - Joss Anatole 25-17727. - Kaltenrieder Marie-Louise 25-17716. - Murset Ida 25-17720. - Murset Marguerite 25-17718. - Nyffeler Walter 25-17666. - Py Jean commerçant 25-13332. - Schären Max 25-17753. - Scherrer Erich 25-31077. - Spycher Gilbert und Sylvia 25-41143. - Vögeli Hedwig 25-17722. - Zeller Bertha 25-17723. - Zimmermann Hulda 25-17714. - Biechhofzell: Buol Hans Touring-Garage und Elektro-Service 85-1891. - Bienenbach: Dätwyler René elektronische Steuerungen 49-3255. - Bleiken b. Oberdisenbach: Huber Marcel El.-Monteur 30-64467. - Huber-Rieben Marianne Frau Damenschneiderin 30-26211. - Bööle: Brancharel Hubert 20-17720. - Bolligen: Kälin Albert Erzieher 30-27513. - Bonaduz: TV Bonaduz Jugendgruppenamttag 70-10077. - Bonstetten: Internat. Art. Management Ursula Gotschalk 80-28169. - Breganzona: Milani Rosina 69-16429. - Bronschhofen: Lenz Ernst 90-32732. - Briggli b. Biel: Cassi André Automobilist 25-19221. - Brüttelen: Hübscher Paul 25-17772. - Buchs SG: Sztrmy Peter El.-Ing. HTL 90-98791. - Cachat: Biondoli Elisabeth Kunstf. 69-13549. - Cassarate: Aldeghi Angelo esperto circolazione 69-16426. - Cassina d'Adda: Quadri Giuliano 69-16430. - Castrolotto: Cassa rurale di Croglio 69-3602. - Chamamos: Comby Clovis 19-21327. - Champéry: Melly Ernest curé 19-10314. - Chassas: Chissa Enrico e Renzo 69-16427. - Chippis: Zarl Maria Mme 19-21322. - Chur: Baldant Hans 70-15858. - Illien Pius 70-15864. - Jahrgänger-Verein 1917 70-10081. - Klaseszusammenkunft 1907 70-10073. - Kommission für die Caritas der Diözese Chur 70-10080. - Regionalverband Graubünden der Getränkeproduzenten 70-10084. - Schmid Paul 70-15939. - Werro Mengia Emilia Kanzlistin 70-15866. - Colombier NE: Meier Peter 20-16445. - Nonesso Inés Mme 20-17696. - Combremont-le-Petit: Charbon Raymond atelier mécanique appareilage 10-16814. - Cormondrèche: Romero Madeleine Mme 20-25767. - Cortallod: Simon-Vermot Jacqueline Mlle 20-26166. - Courfaivre: Bamat E. chausseurs 25-3854. - Crociolo: Moser René Savosa 69-16423. - Cudfriet: Mosmann Edmond polisseur 17-20576. - Cunter: Gemeinde Cunter Steuerwesen 70-10017. - Dällikon: Schenk-Hotz Hanspeter und Margaret 780-89080. - Davos Platz: Gross-Stettler Remo 70-15867. - Delémont: Cuche Roger 25-31083. - Dietikon: Aepli Marianne Sekretärin 80-89076. - Dintard: Frey Erich Automobilwerkstatt 85-1096. - Domat/Embs: Kainzschützler Hans 70-10085. - Krättli Josef 70-15865. - Dotzigen: Bippus Gerald 25-17667. - Dübendorf: Albrecht Eugen Werkmeister 80-86410. - Dürnten: Aebi Hans-Jürg Kaufmann 80-71543. - Maric GmbH 80-9377. - Effretikon: Calari-Fischer Hermann u. Bernadette 84-21614. - Hänni Theo Lehrer 84-21593. - Künzli Reinhard Mechaniker Tagelwanger 84-21601. - Egg b. Züric: Schäfer-Reiser Friedrich H. Gärtner 80-59481. - Egnaeh: Hollenstein Hans-Rudolf 85-8493. - Embrach: Boccia-Club Embrach-Rorbas 84-4695. - Giuliani Augustin Uhren Bijouterie 84-4687. - Enney: Mauron Emile infirmier 17-3549. - Epalinges: Christen Daniel ébéniste 10-25277. - Erlen: Zahn Hansruedi SBB-Beamter 85-8492. - Fehraltdorf: Baumaschinenservice Seiler E. 84-6455. - Fideris Station: Putzi Eduard 70-15963. - Films Dorf: Wörlein AG Gerhard 70-15869. - Flums: Marthy-Beeler Eisenhandlung 70-10078. - Frauenfeld: Kähm Ely Frau 85-10681. - Schweiz. Zahnärztgesellschaft SSO-Diplomkurse 85-5317. - Frilbourg: Aebischer Louis employé GFM 17-5127. - Blanc-Chappuis M. l'iterie alimentation 17-4701. - Katag fiduciaire succ. Frilbourg 17-6344. - Lagarde Pierreette secrétaire 17-3958. - Selva Uhren Pendules Selva M. Vuadens 17-305. - Fully: Boisset-Fernand Chalel Angeline 19-10315. - Genève: Adenet-Lovand Grégoire Mme 12-61424. - Baumeister Guy 12-15395. - Bortol Mirella Mlle 12-30372. - Cte d'Or SA (La) 12-4728. - Comitre Icone 12-61354. - Corino René 12-61404. - Editions Minkoff-Repint Chêne-Bourg 12-6996. - Entraide (L) société de prévoyance des enquêtes et surveillance 12-18883. - Jaccoud Jean-Claude 12-20594. - Jaeger Franck employé de commerce 12-30370. - Hägler E. 12-5918. - Henchoz Roland 12-61416. - Kzranowski Françoise Mme 12-61433. - Ligthart G. Jan 12-15354. - Ligthart Joyce Genewolyn Mlle 12-18707. - Mager Régis 12-61435. - Meyer vente et fabrication de produits industriels 12-6127. - Moine Thérèse Mme 12-61313. - Montagner-Hauf J. et M. et Mme Chêne-Bougeries 12-17890. - Moynier Reynald technicien 12-16548. - Renaud Pierre Petit-Lancy 12-41273. - Rodriguez Céline Mlle 12-61377. - Schnellmann Albert 12-41275. - Société immobilière Gradelles-Baumelen Chêne-Bougeries 12-5381. - Vigiño Emile 12-20595. - Vuille Isabelle Mme secrétaire 12-30369. - Givrina: Bory-Baumgartner Ami et Liliane M. et Mme 12-14662. - Glarus: Kaufm. Berufsschule Materialverwaltung 87-4189. - Glattbrugg: Wullschleger Lilli Swissair-Angestellte 80-89077. - Zwimpher Berty Café Bijou 80-7325. - Goldach: Evang. Kirchenchor 90-20054. - Gossau SG: Renold-Ackermann Eugen 90-32738.

Grand-Lancy: Ory J. M. & M. Roguet architectes 12-16166. Grechen: Bal-Vuille Armin 45-12538. - Falbriard Hector 45-12539. - Jost Manfred 45-20321. - Gröbe: Lokhorst Evert Albertus ing. techn. 19-21329. - Gruyères: Cercle Radical de Gruyères et environs 17-5151. - Gurmels: Moto-Club Black Birds 17-4425. - Gwatt (Thun): Bernasconi Iram Fr. Heimarbeiterin 30-64479. - Hagenbnch ZH: Nigg Josef 84-21611. - Hertenberg: Semab Norber Muller 20-3763. - Hedigen: Hedag AG-Hedigen int. Transporte 80-20435. - Heerbrugg: Menzi Werner 90-41647. - Heiligenschwendli: Sidler-Klaus Werner Missionshelfer 30-15890. - Heimisbach: Gfeller Annemarie Fr. Büroangestellte 30-64461. - Herisan: Fussballclub Seniorenabteilung 90-13057. - Kobelt Walter Studienkonto 80-50935. - Tanner Werner 90-41649. - Herlisberg: Attinger-Pingger Eric Reallehrer 80-71546. - Horgen: Riethmann Hans Kaufmann 80-71548. - Ins: Geissler-Reinhard Fritz 30-64468. - Interlaken: Gohl-Armellini Otto u. Ely Matten 30-64498. - Wyss Arthur Reginstankstelle Matten 30-17910. - Jaun: Thürler Marius Maschinist 17-20801. - Kesswill: Roth Myrtha Fr. 85-5438. - Kirsberg SG: Schönenberger Niklaus 90-32739. - Klotten: von Allmen Dasty Telefonistin 80-86540. - Cueni Josef Kaufmann 80-71547. - Lystar-Produkte AG 80-21320. - Kronbühl Heil-Bühler Hermann und Marianne 90-32737. - Küsnacht ZH: Blattner Jean Bankangestellter 80-89066. - Langenthal: Baumberger Hans 49-3256. - Langnau im Emmental: Hofmann Kurt Grafiker 30-23703. - Lausanne: Association des anciens élèves du cours de promotion Erag 1969-1972 10-12495. - Association suisse des invalides section cant. vaudoise 10-2377. - Aubort-Marie-Louise Mlle 10-31899. - Blanc Roger empl. CFF 10-42353. - Cherpillod Michel détartrage 10-17370. - Engel SA W. 10-1715. - Foyer unioniste de Lausanne le Cazard 10-18606. - Gaillard Edith 10-50752. - Genoud Marial et Michèle 10-43072. - Guinand Marie Oe-2038. - Haas Claude Mlle 10-31894. - Henry Hélène 10-31892. - Institut Yersin Alexandre Charles Benquerel 10-2469. - Klein & Di Justo projections animations publicitaires 10-7940. - Maccada Marinette 10-50567. - Mayer Hermann 10-31887. - Monod Jean-Daniel et Francine 10-31896. - Perucolor-service Jakob W. 10-11605. - Pongpairo-chana Aliche Nightingale 10-25099. - Rawlyer Philippe 10-41976. - Savi-Cit SA succ. de Lausanne 10-1599. - Séverin Gérard 10-43073. - Tundo Lorenzo 10-16588. - Lengnau b. Biel: Bally Hans Rudolf 25-41145. - Merz René 25-41141. - Liebfeld: Häni Alfr. 30-64481. - Lintal: Vita-Parcours 87-4190. - Lotzwill: Fussballclub La Facchetti 49-3254. - Lugano: Pegasus Auctions SA 69-7712. - Pientavit SA 69-4748. - Toscani Ignazio 69-16435. - Troisi Dario Massagno 69-13552. - Zenal Renato 69-16424. - Luzgo: Zongo Pascal 10-51776. - Lüttschental: Inäbitt Erich Transporte 30-26690. - Madiswil: Zimmermann Thérèse 49-3253. - Magliaso: Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Magliaso 69-7072. - Männedorf: Monimat AG 80-19387. - Mannes: Guisolina Henri monteur 17-20802. - Manno: Greco Andrea amministrazione stabili 69-16434. - Marin: Holzmann Karl 20-26170. - Martigny: Emonet Paul 19-12402. - Meilen: Haeb-Lieber Emma 80-89067. - Melano: Società Ricreativa 69-7824. - Sulmoni Ignio 69-13551. - Mendrisio: Convengono Insa-Fel. Pimpatrie temporanei 69-8032. - Società svizzera di mutuo soccorso Elvezia sezione di Mendrisio 2 69-8006. - Merligen: Dreyer Beat Zeichner SBB 30-51860. - Molinazzo di Monteggio: Marchesi Elia 69-13550. - Mönchaltorf: Bader W. Dr. 80-19551. - Küffer Ernst Monteur 80-89059. - Montmolin: Lavanchy Isabelle Mlle 20-26169. - Morges: Cossot Jacques et Juliette 10-54028. - Grandjean-Chaperon Maurice maréchal 16-27807. - Jacquenoud Paul 10-52098. - Nuccio Vito 10-51567. - Moutier: Furno Jacques 25-17754. - Mühlhorn: Düst Walter 87-6710. - Münchenbuchsee: Reusser Ernst kaufm. Angestellter 30-64496. - Reusser Fritz Angestellter 87-6710. - Reusser Peter Angestellter HTL 17-5306. - Münsingen: Mesmer Anita Frau Sekretärin 30-64477. - Schiller Karl 30-58350. - Schwab Willi Programmierer 30-64497. - Murgenthal: Gygg-Wirz B. Rest. 3 Sternen 49-3252. - Muri b. Bern: Küng-Kohli Eduard kant. Beamter 30-64476. - Paradise Imports Frau Virginia Steiger 30-21565. - Pfister Robert 30-22379. - Murten: Optik-Seeland Galtzsch H. dipl. Augenoptiker 17-5196. - Naters: René pasteur 20-26168. - Cattin Philippe 20-26167. - Gallandre René 20-26171. - Gauthier Claude 20-17112. - Hostetler Marc 20-1773. - L'Éplattenier Denis 20-16184. - Robert Olivier 20-559. - Rodrigue Casanova Manuela Mlle 20-16154. - Salomon Jean-Wilfrid 20-16049. - Neuenhof: Eggenberger Urs Spediteur 80-35193. - Nidau: Brügger Alfred 25-17774. - Gête Jean-François 25-41136. - Giauque Max 25-41147. - Kessi Fred 25-41138. - Riva Cesare und Rosa 25-41719. - Niederbühl: Kirchgemeinde prot. kirchlicher Hilfsverein 49-3259. - Niederhasli: Girls and Boys Fashion Emil Gut 80-34589. - Niederurnen: Noser-Vitali Emil 87-6709. - Novaggio: Boggia Giorgio 69-13359. - Nyon: Guilloud R. 12-17349. - Mascini-Dubois Monique Mme secrétaire 12-30373. - Oberdorf SO: Domherr Dr. Mësch-Stiftung 45-3843. - Oberglatt ZH: Franck Gerhard Dr. 80-21401. - Oberlunggen: Kindergartenverein 49-3257. - Oberrieden: Buchmann Ernst techn. Angestellter 80-89081. - Oberuzwil: Hobi Remo 87-6711. - Noser-Cappelin Paul 87-6712. - Oberuzwil: Cvjetovic-Alder Edith 90-41646. - Oetwil am See: Erzenberger Jörg Service- und Service-monteur 80-86560. - Onex: Fudex Christiane Mme 12-15820. - Orbe: Mayor Lisette institutrice 10-60164. - Orpund: Geissler Erich 25-31078. - Orvin: Bourquin Roger commerçant 25-8343. - Heller Emilie Frau Bethel 25-41139. - Ossingen: Klaus Robert Bäckermeister 84-21609. - Steiner Peter 84-21600. - Ostematten: Liniger Hermann Programmierer 30-64463. - Simmen-dinger J. Beamter GRD 30-64473. - Oulens-sous-Echallens: Clavel Lisette 10-42008. - Papiermühle b. Bern: Cambi Ettore Autoverkäufer Ittigen 30-17596. - Paudex: Association suisse de curling region ouest 10-10221. - Pedrate: Cometta Ileana 69-16433. - Peseux: Scapus Benedetto 20-18208. - Pfaffau: Vogel Werner Käser 49-3258. - Pfungen: Schmid-Koob André u. Eileen Damensalon 84-2954. - Pliandera: Becker Jürgen 69-16428. - Pieterlen: Furrer Heinrich 25-41144. - Zürcher Ruth 25-17776. - Pollex-le-Grand: Giuzetti & Piuzei entreprise de maçonnerie 10-26916. - Porrentruy: Bassand-Maggi SA revêtements de sol tapis papiers-peints 25-858. - Port: Günter Ursula 25-41137. - Portels (Flums): Kunz René Elektroniker 70-15868. - Poschiavo: Unione di banche svizzere 70-7444. - Praroman-Le Mouret: Championnats suisses de cross-country 1973 Club sportif Le Mouret 17-4112. - Prilly: Charik Ahmad chauffeur 10-31898. - Pahud-Gillieron Lina 10-29352. - Renz-Anger Lascarina vendeuse 10-31900. - Wegmüller-Rikam Thössel: Frei René Transporte 84-3083. - Rebstein: Pully Spahn Emil et Margrit 10-29273. - Rapperswil SG: Baumgartner Urs 87-6708. - Rätterschen: Wohlwend Elisabeth Frau 84-21596. - Rebstein: Kohler Peter Bäcker Conditore 90-14209. - Rebstein: Kindergarten 90-6759. - Reuss VD: S.A.M. Dunel fabrication et commerce de produits d'entretien du bois et de cosmétiques 10-5403. - Ziegenhagen-Mottet Paul et Marthe 10-50859. - Rheinau: Ref. Frauenverein Rheinau u. Elikon am Rhein 84-9148. - Ulrich Gottfried Fr. Garag 84-21604. - Rickenbach b. Wilt: City-Garage AG 90-6744. - Kern Felix 84-21607. - Riggsberg: Imoberst-Buchs Hans u. Hedwig 30-54230. - Rikon im Tössal: Frei René Transporte 84-3083. - Supportervereinigung für die Juniorenabteilung des FC 84-1940. - Rolle: Dubuis Roland 10-42730. - Romanel-sur-Lausanne: Atelier mécanique Ando Poget 10-17045. - Romont FR: Mesot Hermann 17-20800. - Rüfenacht BE: Schneiter Hans 30-64348. - Rütli ZH: Latsch Kurt kaufm. Angestellter Tann 80-89085.

Ste-Croix: Contemporains 1951 10-17461. — Morard Gilbert 10-29957. — Paillard Edouard et Marguerite secrétaire 10-31897. — St. Gallen: Brunner Victor Klavierstimmer 90-32735. — Cholebas Apostolos Import Export 90-20058. — Honeger-Schaad O. u. L. 90-83227. — Liechti-Rehn K. und M. 90-32742. — Manser Hans 90-41648. — Niederer Robert jun. Radiotechniker 90-32734. — Ruster Döfl Holzbau 90-7967. — Züger & Ballmann Züba Frischschäfer 90-20057. — St. Moritz: Voigtmann Lothar G. 70-10083. — St.-Prex: Association le Foyer fonds de rénovation et d'agrandissement 10-21786. — St-Ursanne: Contemporains 1941 25-11606. — Sales: Naturschutzgruppe 90-19116. — Savise: Luyet Georges 1941 25-12324. — Scharnachalt: Bürgerbauert 90-18281. — Schiers: Renz Christina Papeterie 70-10079. — Schönibühl-Urtene: Otiger Roland 30-64347. — Seuzach: Henking-Zimmermann Christoph u. Marta 84-21599. — Leberer Jakob Spediteur 84-21591. — Müntener Willi Werkmeister 84-21612. — Yverdon: Bonnet P. O. commerçant boutique Pierre-Olivier 19-8697. — Sion: Donazzolo Marc 19-13420. — Fédération valaisanne de cuniculture. — Walliser Kaninchenzucht-Verband 19-8377. — Tanner Jean-Claude programme IBM 19-21326. — Solothurn: Grossenbacher Roland 45-20320. — Spiegel h. Bern: Burri Martin 30-64344. — Spiez: Arbeiterbildungsausschuss 90-25707. — Stadel h. Niedergg. Ref. Pfarramt 84-6761. — Suhrig: Zeller Ferdinand Kofhofen 30-64350. — Suchy: Burdet Eugène 10-31891. — Sugiez: Association fibrobourgeoise des instructeurs de protection civile 17-5054. — Sur: Dora-Brändle El. Frau Marmorera 70-15863. — Sutz: Supersaxo Jörg 25-17771. — Täuffelen: Rickli Fritz 25-41135. — Tavannes: Thivent Charles assurances 25-8334. — Thalwil: Andres-Schelbi Claude 80-89068. — Thörisshaus: Bürgerpartei 30-21270. — Thun: Bieri Ruth Fr. Dürrenast 30-58351. — Hilfsverein für Geisteskranke Gemeindegasse Thun 30-17169. — Meer Armin Fernmeldespezialist Dürrenast 30-54226. — Perrin Jean-Claude font. fédéral 30-58347. — Wohnungs-Eigentümer Buchholzstr. 85 u. 85A Verwalter Hans Koch-Laedrach Dürrenast 30-15308. — Tramelan: Moto-Sport 25-5020. — Travers: Aguilera Augustas Mme 20-25278. — Utikon Waldegg: Frei Kurt Notariatssekretär 80-71550. — Uzenstorf: Schneider Hans 30-58345. — Uzwil: Kunzmann Fritz techn. Angestellter 90-32741. — Vaudoures: Schödegger Marcel E. 12-30371. — Vauffelin: Huguleit Gérald 25-41140. — Vésenaz: Kratel Rudi E. Dr. ing. St-Maurice 12-20597. — Vich: Tallent Maurice 12-41274. — Vinelz: Hadorn Ernst 25-31081. — Vuadens: Muddé Pierre Mme montage 17-5278. — Wabern: Zumstein Roland 30-64351. — Wädenswil: Friwa Walter Betschen Friwa-Cosmetic 80-34373. — Streuli Willi Sports Sportartikel 80-34303.

Wald ZH: Stralux AG Zürich Geschäftsfelle Wald 80-19819. — Wallisellen: Kotsch Michael Kamera-Assistent 80-61014. — Wattwil: Gemeinütziger Frauenverein 90-9420. — Weinfelden: Schmid Ernst 85-10156. — Wichtrach: Rutishauser-Schmid Samuel u. Verena 30-17729. — Widnau: Alge-Frei Hermann Präzisionschleifer 90-18303. — Wilehingen: Baumann Ruth PTT Angestellte 84-31354. — Winterthur: Angst Regina Büroangestellte KTD 84-31356. — Bernet Jakob kaufm. Angestellter 84-21589. — Bühler-Bürgi Hanspeter u. Monika 84-21227. — Gerber Rose Marie Frau 84-215605. — Halter Hans kaufm. Angestellter 84-21608. — Herzog Paul Ver. Beamter 84-21587. — Labhart-Erb Elisabeth 84-21597. — Lichtensteiger Martin Kalkulator 84-21595. — Werner Zeitungsverleger 84-21585. — Prohaska-Neuweiler Walter Abwart 84-21610. — Rohner-Ofthar Möbelrestaur. 84-2998. — Rüegg-Gügler Walter kaufm. Angestellter 84-21228. — Rüegg-Köppel Peter Verlagsangestellter 84-21602. — Schoof Werner med. dent. eidg. dipl. Zahnarzt 84-3749. — Speier Joachim kaufm. Angestellter 84-21598. — Starkemann Beat Ing. Techn. HTL 84-21594. — Stutz Gertrud 84-21586. — Truffer Walter Maschinenschlosser 84-21603. — Yverdon: Amy Daniel employé d'assurance 10-30816. — Chevalley-Clerc Pierre employé 10-31895. — Fallé Heidi 10-29873. — Générale de Bernes (La) agence d'Yverdon 10-39077. — Zermatt: Schuler AG elektrische Unternehmung 19-2758. — Zollikofen: Bönzli Frieda Frau 30-64483. — Hofer Hermann Dr. Gymnasiallehrer 30-64478. — Jenni Marliese Fr. Verkäuferin 30-64495. — Zug: Felber-Gosseling Markus 80-46746. — Kant. Initiativkomitee für ein Waffenausfuhrverbot 80-19485. — Zürich: Aeberli-Bébé Walter und Rosmarie 80-89069. — Aebi Verena Büroangestellte 80-86661. — von Arx-Rapp A. und M. 80-71548. — Auerhammer-Frischknecht Martha 80-71551. — Baumann Jürg kaufm. Angestellter 80-71549. — Baumann Lina Versicherungsbeamtin 80-89073. — Baur Marta Büroangestellte 80-89060. — Böhm Alfred Kaufmann 80-71540. — Buttauer-Hilli Nelly 80-48500. — De Boer AG 80-11250. — Domesen Elisabeth Hortleiterin 84-21606. — Ferro Pietro Betriebsangestellter 80-89082. — Fischer Paul Sekretär-Lehrling PTT 80-89070. — Fischer Walter a. SBB-Angestellter 80-89072. — Freundschaft mit China 80-29692. — Früh Hulda Sekretärin 80-89071. — Fuchs Claude Parror 80-27462. — Fumasoli Erna Frau 80-89078. — Geering Karl Direktionssekretär 84-31351. — Geönczy Julia dipl. Tanzpädagogin 80-60419. — Gisin Roland Postbeamter 84-31352. — Golay Alain dipl. Ing. 80-71552. — Gorynia AG 80-12306. — Griesel Jöry techn. Assistent ETH 80-71544. — Hartmann Rolf 80-59870. — Heer-Purro Gertrud 80-86984. — Hugger-Broggi Emil und Emma 80-89061. — Institut f. physikalische Therapie Renato Solinger 80-47728. — Keller Bruno PTT-Angestellter 80-87855. — Keller-Gauch Reinhard Ing. Paul Faes 80-22028. — Kesselring Hans Ch. lic. oec. publ. 80-59774. — Ketterer Rolf kaufm. Angestellter 80-89054. — Landesring der Unabhängigen Kreisgruppe Zürich 12 80-29896. — Lanker Doris Telefonistin 80-89074. — Maurer Annemarie Frau 84-31348. — Müller Hans F. Betriebswirtschafter 80-89055. — Neff-Stürmimann J. 80-89079. — Oefeli-Pfister Nelly 80-89062. — Offers Frederik Chefkontrollleur 80-89063. — Osterwald Regina Versicherungs-Angestellte 80-89083. — Pax schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft Basel Generalagentur Zürich-Land 80-1772. — Reuss Karl Dr. rer. pol. Abteilungsleiter 80-69301. — Rotary Engines GmbH Chur Büro Zürich 80-11673. — Rühemann Karl Maschinenschlosser 80-89056. — Safir GmbH 80-21715. — Sartori Bruno spez. Handwerker 84-31347. — Schärer Werner

Büroangestellter 80-89057. — Scheiwiler Max Kontrollleur 80-89084. — Schneider-Maffi Ewald u. Edith 84-31350. — Schulthess Willy Beat eidg. dipl. Zahnarzt 80-4422. — Schüt AG 80-21973. — Stammherr Leo Yoga-Institut 80-59402. — Stock Rita 84-31357. — Stralux AG 80-16960. — Suter-Vetterli Kurt dipl. Ing.-Chem. ETH 80-71545. — Verein z. Förderung der Individualproduktion 80-34031. — Weber Bernhard Versuchsmechaniker 80-89064. — Wunderlin Burkhard: PTT-Beamter 84-31355. — Gräffling (Deutschland): Sattler Erwin Stiluhren 90-20055. — Hüchts (Vorarlberg, Oesterreich): Lenz Franz 90-15158. — KGM (Deutschland): Reimer Klaus stud. phil. 80-54595. — Melningen (Vorarlberg, Oesterreich): Güfel Kurt 70-15972. — Sotsy-Sous-Montmorency (France): Gourevitch Anne-Marie Mme 20-26125. — Stellen über Meersburg (Deutschland): Thun Rudolf 70-15897. — Stuttgart (Deutschland): Metzger Emil 90-12184.

Service international des virements postaux Postüberweisungsdienst mit dem Ausland

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. September 1972

Cours de conversion sans engagement, dès le 14 septembre 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 85.65
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.67
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 55.20
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.10
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 9.30
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.65 ⁹⁰
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.27
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 83.80
Niederlande/PAGS-Bas	100 Florins	= Fr. 117.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.15
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.50
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 80.40

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Es macht Ihnen Spass

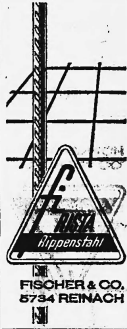
Ihre Französischkenntnisse mit
«Conversation et Traduction»
der einzigen Monatszeitschrift dieser Art, zu erweitern und zu vertiefen.
Halbjährlich Fr. 11.20, jährlich Fr. 22.—
Verlangen Sie Gratis-Probenummer!!!
Emmentaler Blatt AG,
3550 Langnau BE, Tel. (035) 2 19 11

Gesucht trockenere

Lagerraum 50-100 m²

(evtl. mit Wohnung) im Raume Spreitenbach-Baden-Weitingen (evtl. Dietikon oder Stadt Zürich). Gute Zufahrtsmöglichkeiten.

Offerten unter Chiffre 8591 an Publicitas, 3400 Burgdorf.



Das Sparheft Nr. 9070-70056, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 3130.85 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

EDV-Partner

Auf unserem System 360-20, 16K, Platten, stehen Ihnen noch freie Stunden zur Verfügung.

Standort: Nähe Stadtzentrum Bern.

Sehr günstige Konditionen.

Anfragen unter Chiffre A 901176 an Publicitas, 3001 Bern.

Wir verkaufen

NCR-COMPU TRONIC Buchungsautomat

ausgestattet mit 6 Zählwerken und kombiniertem Lochstufenstanzer.

Maschine in einwandfreiem Zustand, für sämtliche Buchungsarbeiten geeignet.

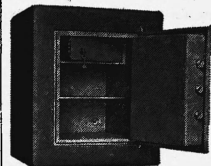
Anfragen sind zu richten an:
Telefon 01 / 62 52 52, intern 54

Tresore & Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen in allen Grössen.
Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.
Profesor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich. Tel 01/33 70 20

Inserate erschliessen den Markt

Sichere Kassenschranke
gegen Feuer und Einbruch



Seit 1934
Modernste Konstruktionen zu vorteilhaftesten Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung. Grosse Auswahl — prompte Bedienung.
Verlangen Sie den ausführlichen Gratis-katalog vom seriösen Fachgeschäft!

kropf co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: (051) 44 57 66

Bon: für Gratis-katalog — ohne Verpflichtung Keine Vertreterbesuche!
Adresse:

SH

Selbst Staats- und Stadtoberhäupter bringen Geschenke mit ...

... seien es nun Moschusochsen oder edles Porzellan, wertvolle Statuen oder andere Kunstgegenstände. USA - President Johnson verschenkte u.a. Taschenmesser (schweizerischer Provenienz) und der Zürcher Stadtpräsident hält für seine Besucher verschiedene geschmackvolle Gegenstände bereit.

Auch hier wie überall, Geschenke bestätigen die Freundschaft, erwecken Wohlwollen und Sympathie. In der hohen Politik wie im Geschäftsleben.

Mit einem Kundengeschenk kann eine alte Ge-



schaftsverbinding erhalten, erneuert oder neu begründet werden. Oder man dankt für jahrelange Treue. Gutgewählte Werbegeschenke sind jene, die beim Kunden Erstaunen und Begeisterung auslösen. So klein das Geschenk auch immer ist, so gross ist seine Wirkung.

In unserer Ausstellung finden Sie solche kleinen Geschenke mit grosser Wirkung. Darunter viele Exklusivitäten. Eigentlich für jeden Geschäftsmann, der hohe Anforderungen an das Werbegeschenk stellt. Nur ein Problem können wir nicht alleine lösen: die Liefertermine. Kommen Sie daher schon in den allernächsten Tagen an unsere Ausstellung. Nicht erst dann, wenn wir, gleichsam mit dem Stundenglas in der Hand, die Liefertermine ausbاندeln müs-

sen. Es wäre zu schade, wenn die so beliebte Geschenkwerbung seiner Wirkung verloren ginge.

Jetzt ist es noch Zeit. Und jetzt können wir Ihre Wünsche noch entgegennehmen. Rufen Sie uns doch bitte rasch an und bestimmen Sie die Zeit Ihres Besuches. Herzlich willkommen.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119
Telefon 01/45 57 97